

LUCIA
...drie vingers...

110E JAARGANG — NO.: 22 DONDERDAG 28 JANUARI 1993

AMIGOE



ASINA
nan
ta mir'é

Roemenië, Bulgarije en VN waarschuwen:

Escalatie dreigt na Kroatisch offensief

NEW YORK - Het Kroatische offensief in Krajina heeft "ernstige implicaties" voor de toekomst van de zestienduizend man aan VN-vredestroepen in Kroatië, waarvan het mandaat over ongeveer drie weken moet worden vernieuwd. Dit heeft VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali woensdag gezegd. Boutros-Ghali waarschuwde voor escalatie in de Balkan. De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op zijn beurt heeft gedreigd sancties te ondernemen tegen Kroatië als deze republiek zijn offensief vervolgt. Uitbreiding van het conflict dreigt er ook volgens de Donaulanden Roemenië en Bulgarije. Via de Donau wordt namelijk het embargo tegen Joegoslavië ontdoken met olietransporten over deze internationale rivier. Beide landen zeggen niets daartegen te kunnen ondernemen omdat in het andere geval een milieuramp dreigt of oorlog. Deze landen wijzen beschuldigend naar Oekraïne waar de olie vandaan zou komen.

Op basis van een rapport van de opperbevelhebber van de VN-vredesmacht in het voormalige Joegoslavië, de Indiase generaal Satish Nambiar, waarschuwde Boutros-Ghali voor een escalatie van het conflict. Nambiar die juist uit het gebied is teruggekeerd, constateerde dat de huidige posities van de Kroatische en Servische leiders zeer ver uiteenliggen. "Omdat hun stellingnames onverzoenlijk zijn, acht de bevelhebber het risico van een ernstige escalatie van het conflict buitengewoon groot", zei de VN-secretaris-generaal in een mondelinge toelichting aan de V-raad.

ULTIMATUM

Hij verklaarde dat de Kroatische autoriteiten pas bereid zijn hun troepen terug te trekken als de Servische milities ontwapend en gedemobiliseerd zijn. Zelfs als de Serviërs daaraan voldoen dan willen de Kroaten de controle over het veroverde gebied via gewapende politietroepen behouden, zo heeft de Kroatische president Franjo Tudjman gezegd. Van hun kant eisen de Serviërs dat de V-raad de Kroaten een ultimatum stelt voor de terugtrekking van hun troepen zoals de raad maandag unaniem in een resolutie heeft geeist. Pas dan zijn ze bereid tot onderhandelingen onder bemiddeling van de VN.

Boutros-Ghali stipte ook de situatie van de 21 VN-politieagenten aan die sinds zondag door Servische militieleden in Benkovac worden vastgehouden. "De Servische zijde ziet de aanwezigheid van VN-vredesmachtpersoneel als een garantie voor hun veiligheid tegen de voortdurende Kroatische aanvallen. Maar dit is ontoelaatbaar net zoals het ontoelaatbaar is dat de Kroatische regering gebieden waar VN-vredesbewaarders zijn gestationeerd beschieten", aldus de secretaris-generaal.

De V-raad riep Kroatië woensdag op onmiddellijk een einde te maken aan de aanvallen in Krajina, een Servisch gebied in Kroatië. De raad dreigt met maatregelen om Kroatië te dwingen tot naleving van de twee dagen oude resolutie 802 die terugtrekking van Kroatische troepen eist. De V-raad eist eveneens in zijn verklaring, die werd voorgelezen door de Japanse voorzitter Yoshio Hatano, dat de strijdende partijen de veiligheid van de VN-vredesmacht UNprofor garanderen.

FLAGRANT

De V-raad heeft Kroatië woensdag gedreigd met "maatregelen" indien Kroatische troepen niet onmiddellijk een einde maken aan hun aanvallen in Krajina, een Servisch gebied in Kroatië. In een verklaring beschuldigt de raad Kroatië van "flagrante schending" van de twee dagen oude resolutie 802 die terugtrekking van Kroatische troepen eist.

De V-raad reageerde met zijn verklaring op een waarschuwing van VN-secretaris Boutros Boutros-Ghali voor een verdere escalatie van de burgeroorlog in het voormalige Joegoslavië. Volgens de VN-leider zetten de Kroaten hun offensief voort en bedreigen ze daarmee zowel de vredesbesprekingen in Geneve als de VN-operatie in Kroatië.

Servische eenheden begonnen woensdag in Krajina een tegenoffensief. Daarbij maakten ze volgens de VN-vredesmacht gebruik van

DONAULANDEN

Bulgarije en Roemenie weerstaan de druk van Washington harder op te treden om schepen te stoppen die het VN-embargo tegen Servië schenden. Zij vrezen dat dit zou leiden tot uitbreiding van de oorlog naar de Balkan en ernstige vervuiling van de Donau. De bezorgdheid in deze landen neemt toe, vooral nadat het Servische schip Bihac er in de nacht van dinsdag op woensdag als eerste in slaagde ondanks een Roemeense blokkade een Servische haven te bereiken. Op de Donau, de grens tussen Servië, Bulgarije en Roemenie, zijn nog vijf duwbootcombinaties met olie op weg naar Servië.

De Verenigde Staten (VS) hebben Roemenie en Bulgarije gevraagd al het mogelijke te doen om te zorgen dat het embargo van de VN wordt nageleefd, dat in mei 1992 tegen klein-Joegoslavië (Servie en Montenegro) werd afgekondigd. Dit zou het eventuele gebruik van militaire middelen betekenen, waar beide landen niets voor voelen.

Roemenie heeft een blokkade ingesteld om te voorkomen dat de vijf scheepskonvooien de Donau opvaren richting Servië, maar zei ook geen geweld te zullen gebruiken. "Wij denken dat de kwestie via diplomatieke onderhandelingen kan worden opgelost", zei een regeringswoordvoerster. Ook het hoofd van de Roemeense douanedienst, Mihai Pinariu, wees erop dat "de Servische schepen alleen met kanonnen kunnen worden tegengehouden, en dat zou oorlog betekenen".

■ WASHINGTON - De voormalige opperrechter Thurgood Marshall was voor het laatst in het gebouw van het Amerikaanse hooggerechtshof. Zijn stoffelijk overschot werd er plechtig opgebaard. De rouwstoet werd opgewacht door de huidige leden van het hooggerechtshof (rechts boven). Achter de kist volgden familieleden van de overledene. Marshall overleed in de leeftijd van 84 jaar en speelde als opperrechter een belangrijke rol bij het bij de tijd brengen van de Amerikaanse wetgeving. Onder meer bij het terugdringen van de raciale discriminatie.

(AFP-satellietfoto)

Laatste tocht opperrechter



Diverse prominenten uit Nederland naar Antillen

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Behalve de minister van Buitenlandse Zaken dr. Pieter Kooijmans brengt nog een aantal Nederlandse prominenten een bezoek aan de Nederlandse Antillen en Aruba. Volgens een mededeling van het ministerie van Buitenlandse Zaken zal minister Kooijmans op 13 februari op Aruba zijn, vervolgens twee dagen later doorvliegen naar Suriname en 18 februari zijn rondreis op Curaçao beëindigen.

Ook dr. Bert de Vries, de CDA-minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, komt binnenkort naar de Antillen en Aruba, aldus een mededeling vanuit het Antillenhuis. De juiste datum staat nog niet vast. Bij het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid kon men vanochtend het bezoek van minister De Vries nog niet bevestigen. De Vries zal een kennismakingsbezoek aan de eilanden brengen.

Dezer dagen verblijft oud-Europees commissaris Frans Andriessen op de Antillen. Hij gaf gisteravond voor de ASINA een lezing. Ook de Nederlandse Procureur-Generaal mr. Th.B. ten Cate, verbonden aan de Hoge Raad te Den Haag, komt binnenkort naar de Antillen.

Mogelijk inzetbaar evacueren troepen

Twee vliegdekschepen voor kust Joegoslavië

LONDEN - De verwachte aankomst deze week van twee vliegdekschepen voor de kust van het voormalig Joegoslavië zou erop kunnen duiden dat de Westerse landen voorbereidingen treffen voor de aftocht van hun troepen, zeggen militaire experts.

De vliegdekschepen, de Franse Clemenceau en de Britse Ark Royal, zijn met hun gevechtsvliegtuigen en helikopters een machtig symbool van militaire kracht dat ook dient als afschrikking. Maar militaire commentatoren zeggen dat hun nut in het bijstaan van de grondtroepen, die de hulpkonvooien begeleiden, beperkt is en dat de vliegtuigen die zij vervoeren niet nodig zijn om het vliegverbod boven Bosnië af te dwingen.

Nu de gevechten niet luwen en er zelfs een complete oorlog dreigt uit te breken tussen Servië en Kroatië, "is het militaire doel van de schepen eerder de evacuatie", aldus Paul Beaver van het gezaghebbende "Jane's Defence Weekly".

David Hobbs, defensie-expert van de Noordatlantische Assemblee in Brussel, voegt daar aan toe dat de Verenigde Staten (VS) hun vliegdekschepen aan het eind van de oorlog in Vietnam in 1975 op dezelfde manier inzetten om mensen uit Saigon te evacueren.

Minister Gilds: Bouterse geen soldaat meer

Structuurrapport leger is leidraad bij besluitvorming

PARAMARIBO - Terwijl een speciale commissie haar rapport over herstructurering van het Surinaamse legeraanbood, aanvaardde de regering in Paramaribo woensdag formeel het ontslag van ex-bevelhebber Desi Bouterse.

Minister Siegfried Gilds van Defensie wilde tijdens een persconferentie op geen van beide kwesties al te diep ingaan. Herstructurering van het Nationaal leger zal volgens hem in belangrijke mate afhangen van de financiële mogelijkheden van de staat. Over Bouterse zei de minister: "Hij is geen militair meer en staat niet langer in dienstbetrekking met de overheid".

Het rapport voor herstructurering van het Nationale leger is opgesteld door een commissie onder leiding van commandant van de Militaire Politie Etienne Boerenveen. In Paramaribo wordt algemeen aangenomen dat Boerenveen de nieuwe bevelhebber van de strijdkrachten wordt. Die functie wordt nu waargenomen door commandant Iwan Graanoogst.

TOEZICHT

Bij de overhandiging van het herstructureringsrapport gaf Boerenveen de minister van Defensie het advies een "monitoringscommissie" in het leger in te stellen. Die commissie moet erop toezien dat de eventueel bijgestelde aanbevelingen naar wens van de regering worden uitgevoerd. Boerenveen deed het beroep op Gilds om vertrouwen in Surinamers te blijven hebben bij de herstructurering van het leger.

"De inhoud van het rapport zal de leidraad zijn bij de besluitvorming", aldus Gilds. Hij liet doorschemeren dat de "voorzieningsformatie" zal worden aangepast. Landmacht, luchtmacht en marine zullen worden samengevoegd. Gilds wil evenals Boerenveen dat de defensie van Suriname in een regionaal en internationaal kader wordt geplaatst. Hierover worden onder andere met Brazilië, de Verenigde Staten (VS) en Nederland nog besprekingen gevoerd.

GEEN ONTSLAGEN

Volgens Gilds zal Suriname niet schromen deskundigheid van buitenaf te betrekken bij de herstructurering van het leger. Hij wees in dit verband op verdragen met Nederland die daarin voorzien. Gilds benadrukte dat in de eerste plaats Surinamers verantwoordelijk zijn voor de "verdeling van het Nationaal leger".

"We moeten de tering naar de nering zetten en het aantal manschappen binnen onze financiële mogelijkheden houden", zei Gilds. In een eerder stadium verklaarde hij dat afslanking van het leger dat nu naar schatting 3.500 manschappen telt niet mag betekenen "dat mensen brodeloos worden gemaakt".

De regering kan zich met het herstructureringsrapport in de hand buigen over wijziging van de legerleiding. Het zou de bedoeling zijn de huidige top naar huis te sturen. De waarneming van Graanoogst als bevelhebber kan tot 20 april worden verlengd.

Graanoogst nam in november de plaats in van Bouterse die zei geen vertrouwen meer te hebben in president Venetiaan omdat deze niet "volksgericht" bezig zou zijn. Bouterse heeft zich ondertussen kandidaat gesteld voor het voorzitterschap van de Nationale democratische partij die in 1987 als politieke arm van het leger werd opgericht. Zaterdag houdt de NDP bestuursverkiezingen.

Waarschijnlijk Khmers:

Acht mensen tijdens feest doodgeschoten in Cambodja

PHNOM PENH - Acht mensen, onder wie een meisje van dertien jaar, zijn vermoord toen waarschijnlijk leden van de Rode Khmer op een dansfeest in de Cambodjaanse provincie Siem Rap het vuur openden op de deelnemers.

De aanval werd uitgevoerd in het dorpje Srit, twintig kilometer ten oosten van het tempelcomplex van Angkor. Naast het achttal werden nog twaalf mensen door kogels getroffen. Onder de slachtoffers zijn veel politiemensen zodat de indruk bestaat dat de Rode Khmer hun had geselecteerd. Eerder waren in de naaste omgeving twee leden van de voorlopige regering van Cambodja vermoord.

Boutros-Ghali: VS blijven nog wel in Somalia

NEW YORK - Het kan nog een half jaar duren voordat de Amerikanen het commando van de hulpoperatie in Somalia kunnen overdragen aan commandanten van de Verenigde Naties (VN).

Dat heeft VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali woensdag gezegd in een vraaggesprek voor de Amerikaanse televisie. De VN-leider sprak iedere suggestie tegen als zouden de Amerikaanse troepen, momenteel 24.000 mannen en vrouwen, op korte termijn kunnen vertrekken. "We zullen moeten samenwerken in een overgangsperiode van vier, vijf of zes maanden", zo zei Boutros Boutros-Ghali.

Tekening voor verbannen vaders



■ JERUZALEM - Kinderen van Palestijnse ballingen maken tekeningen welke naar hun vaders in het niemandsland tussen Israël en Libanon zullen worden gestuurd. Dit gebeurde op de dag van de solidariteit met de kinderen van de gedeporteerden in het tentenkamp buiten het kantoor van premier Yithak Rabin.

PIKA

Persvoorlichter

OFFICIER VAN Justitie Harderwijk is een geplaagd man. In plaats van zich te kunnen wijden aan het formuleren van aanklachten tegen drugshandelaren, oplichters, inbrekers, mula's, verkrachters, overvallers, valsheid-in-geschrift-plegers, autodieven, wit-wassers, huisvredebrekers, moordenaars en ladenlichters, moet hij zijn aandacht besteden aan de lokale pers.

Zo heeft hij tot zijn takenpakket:
- het uitzoeken van het lek naar de Noticiero van de ruim vijftig getuigenverhoren in de zaak Landsradio;
- het onderzoek naar het al dan niet werkelijk bestaande voornemen van de vakbonden om de Curaçaose overheid omver te werpen en daarbij mensen te bedreigen;
- en sinds gisteren ook het onderzoek naar het lek, dat op de redaktie van het radiostations Z'86 het uiterst geheime CRI-rapport over Cijntje en oud-minister Gumbs bezorgde.

Hij zou eigenlijk best persvoorlichter kunnen worden. Ervaring met de media genoeg.

Openbaar Ministerie onderzoekt uitlekken CRI-rapport naar Z-86

WILLEMSTAD — Officier van Justitie Evert Harderwijk heeft donderdagmiddag van radio-omroep Z-86 het kopie gekregen van het CRI-rapport over het fraude-onderzoek bij Landsradio dat geheim had moeten blijven. De nieuwsdienst maakte in de middaguitzending bekend dat zij de inhoud bezit van het accountantsrapport. Drie advocaten hebben het rapport gekregen dat mogelijk belastend materiaal bevat tegen hun cliënten Efraim Cijntje en het echtpaar Gumbs. Het vrijgeven van anderen is volgens het Openbaar Ministerie strafbaar.

De officier van justitie zal rechter-commissaris mr. Lado Goossens horen in deze nieuwe zaak van het Openbaar Ministerie. Goossens wilde tegenover deze krant vanochtend niet aangeven of de personen die het CRI-rapport moesten ontvangen dit persoonlijk en onder voorwaarden kregen, evenmin wilde hij aangeven of de kopieën van het rapport op enige wijze gewaarmerkt waren zodat bij uitlekken de verspreidende bron getraceerd kon worden.

Het Openbaar Ministerie kreeg een zware slag te incasseren toen getuigenverklaringen in dezelfde zaak vorig jaar uitlekten en ondermeer terechtkwamen bij de Noticiero op de Statenvoorzitter. Zowel de laatste als de hoofdredacteur van Noticiero verklaarden de stukken in hun brievenbus te hebben gevonden. Noticiero is door het O.M. aan de tand gevoeld. Justitie nam het uitlekken hoog op.

Ook het uitlekken van de CRI-rapporten is een onderzoek waard, oordeelt het O.M. Harderwijk die met twee geïnformeerde politiemannen aanklopte bij Z-86 kreeg het document vrijwillig overhandigd. Het was in bezit van een journalistieke medewerker van de omroep, die het gevraagde stuk verstrekte. Een bevel tot huiszoeking kwam er niet aan te pas. Het rapport mag volgens Harderwijk alleen in de rechtszaak gebruikt worden en uit de aard van het stuk volgt dat het voor derden geheim had moeten blijven.

Uit het rapport zou - naar verluidt bij hen die inzage hebben gehad - gesuggereerd worden dat personen die eerder in de zogenoemde 'Landsradio-affaire' al werden aangemerkt als verdachten, betrokken waren bij banktransacties die niet voor de hand liggen of althans niet duidelijk toegelicht kunnen worden. Een van de conclusies van het rapport zou zijn dat er sprake is van 'gebonden' zijn, daar de politicus Louis Gumbs via de bankrekening van zijn vrouw voor meer dan zeventig procent van de kosten van zijn politiek campagne gesponsord kreeg door Efraim Cijntje, en daarmee zich 'bond' aan de gever. Aldus een summiere toelichting van een der advocaten in deze kwestie.

Harderwijk baseert zich bij het strafbaar verklaren van het laten uitlekken van het rapport op de volgende regels:

"Hij die enig geheim waarvan hij weet of rederlijkerwijs moet vermoeden dat hij uit hoofde van ambt, beroep of wettelijk voorschrift dan wel van vroeger ambt of beroep verplicht is te bewaren, opzettelijk schendt, wordt gestraft met ....."

Dit is een fragment van artikel 272 uit het Nederlandse wetboek van strafrecht. De lokale equivalent is te vinden onder artikel 285 van het Antilliaanse wetboek van strafrecht.

Propaganda voor Curacao's carnaval

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Het Antillenhuis zal zich de komende weken onder meer bezig houden met het propageren van Curacao als carnavalsbestemming. Dit weekeinde wordt in de stad Luxemburg een vergadering gehouden van het presidium van de FECC (Fédération Européanne des Cités Carnavalesques. Europese federatie van carnavalssteden).

Gevolgmachtigde minister Papy Jesurun en Ronnie Maartina zullen in Luxemberg de vergadering bijwonen. Jesurun is lid van het presidium van de FECC. "We zullen al het mogelijke doen om Curacao als carnavalsbestemming te propageren", zegt gevolmachtigde minister Jesurun. Hij wijst erop dat de conventie van de FECC in mei op Curacao zal worden gehouden en dat bij die gelegenheid op het eiland een 'mini-carnaval' zal worden georganiseerd.

Hij wees tegelijkertijd op de deelname van alle Antilliaanse eilanden aan de druk bezochte internationale toeristenbeurs die in maart in Berlijn, Duitsland, zal worden gehouden. De deelname van de Antillen zal mede worden gefinancierd uit fondsen die de Europese Gemeenschappen ter beschikking hebben gesteld.

Bon Bini Club organiseert contactochtend

WILLEMSTAD — De Bon Bini Club organiseert woensdag 3 februari haar maandelijkse contactbijeenkomst die deze keer in het teken van het carnavalsgebeuren zal staan. Belangstellenden zijn van harte welkom in Jeugdhuis De Tamarijn, aan de Mahaaiweg/hoek Jasmijnweg. De bijeenkomst begint om 9:00 uur 's ochtends en er is een creche aanwezig. Meer informatie is verkrijgbaar bij mevrouw H. van Marrewijk, telefoon 676815.

De juiste tijd

WILLEMSTAD — De wandeling zondag door het natuurgebied Malpais begint bij Vaersenbaai om acht uur 's morgens. In een bericht in de krant van woensdag stond een onjuist tijdstip vermeld.

Resultaten Census 1992: Toename bevolking op bijna alle eilanden

WILLEMSTAD — Precies een jaar na het startsein voor de Census '92 werden de resultaten van deze derde volks- en woningtelling gisteren bekend gemaakt. De bevolking is op alle eilanden toegenomen, alleen Curaçao moet het met minder inwoners doen: 144.097 personen. De bevolkingstoename van St. Maarten is spectaculair. Met 32.221 inwoners is de bevolking van het eiland bijna tweeëneenhalf maal in omvang toegenomen. De Nederlandse Antillen als geheel tellen 189.474 inwoners.

Drie maanden na de census werden de eerste voorlopige resultaten voor Curaçao al bekend gemaakt. Daaruit bleek dat de gemiddelde huishoudgrootte aanzienlijk is gedaald, van 4,3 naar 3,5 personen per huishouden. In 36 procent van de huishoudens blijkt een vrouw aan het hoofd te staan.

De census-gegevens kunnen bij het CBS worden geraadpleegd. Er bestaan diverse computerprogramma's, waardoor de gegevens met elkaar gecorreleerd kunnen worden.

VERGRIJZING

Over de vergrijzing van Curaçao zijn nu exactere cijfers bekend. Was in 1960 nog 4,3 procent van de bevolking ouder dan 65 jaar, in 1992 bedroeg dit percentage 8,1 tegenover 6,5 procent in 1981.

Naast vergrijzing is er sprake van ontgroening: een daling van het aantal jongeren (0 tot en met 14 jaar) in de gemeenschap. Het percentage jongeren bedroeg in 1992 25,9 procent (1960: 41,5 %, 1981: 29,6 %). Deze ontgroening en vergrijzing komen tot uiting in de gemiddelde leeftijd van de Curaçaoënaar. Die steeg van 25,1 jaar in 1960 naar 31,7 in 1992.

Op de andere eilanden is als gevolg van migratie juist sprake van 'ontgrijzing'.

VROUWEN

Curaçao krijgt overigens steeds meer vrouwen: 75.921 tegenover 68.176 mannen. Van de vrouwen is 15,8 procent, van de mannen 15,4 procent gehuwd. Er wordt vergeleken met 1981 op Curaçao op latere leeftijd getrouwd.

Bijna twee keer zoveel vrouwen als mannen hebben geen eigen inkomen, namelijk 37 procent tegen 19 procent. Het gemiddelde inkomen van mannen is bovendien veel hoger dan dat van vrouwen: 1941 tegenover 1081 gulden. Er zijn ook meer vrouwen werkzoekend dan mannen: 21,5 % vrouwen, 13,5 % mannen. In totaal heeft 16,9 procent van de Curaçaose bevolking boven de 15 jaar geen werk. Dit cijfer valt lager uit dan bij de voorlopige census-uitkomsten werd gedacht.

Tegenover de grotere werkeloosheid en het lagere inkomen van vrouwen staat een hoger opleidingsniveau van schoolgaande meisjes (10-19 jaar). Mannen hebben echter in alle leeftijdsgroepen vaker een universitaire of HBO-opleiding dan vrouwen.

VOERTAAL

In vrijwel alle Curaçaose huishoudens (89 procent) wordt doorgaans Papiaments gesproken. Nederlands neemt met 13 procent een tweede plaats in terwijl Engels en Spaans op een gedeelde derde plaats komen met 7 procent.

In de meeste huishoudens (70 procent) op St. Maarten wordt doorgaans Engels gesproken; Spaans neemt met 27 procent de tweede plaats in. Nederlands is in 15 procent van de huishoudens de taal die doorgaans wordt gebruikt. Ook op de andere benedenwindse eilanden is Engels de voertaal bij uitstek: 93,5 procent spreekt doorgaans deze taal.

RELIGIE

De ontkerkelijking heeft zich in versnelde mate voortgezet. In 1992 gaf op Curaçao 5,1 procent van de ondervraagden op zichzelf niet tot enige kerk of godsdienstige groepering te rekenen (1972: 1,6 %, 1981: 2,5 %). De rooms-katholieke kerk heeft veel terrein verloren, terwijl de pinkstergemeente, de adventisten en de Jehova getuigen hun ledenaantal zagen groeien.

Op St. Maarten is de ontkerkelijking het grootst van de Nederlandse Antillen: 12 procent (was 4). Op St. Eustatius is het percentage 10,5 (was 3,5), op Saba 7 procent (was 0,4).

GEZONDHEID

Het vragenformulier van de volkstelling bevatte ook (subjectieve) vragen over de gezondheidsbeleving. Bijna de helft (48,5 procent) beoordeelt zijn of haar gezondheid als goed en 37,3 procent als heel goed. Slechts 0,2 procent voelt zich zeer slecht.

Het percentage 'heel goed' loopt overigens met het stijgen der leeftijd af. Van de mensen tussen de 70 en de 74 jaar denkt nog maar 13 procent dat zijn gezondheid heel goed is. Omgekeerd voelt 9,6 procent van deze leeftijdscategorie zich zeer slecht. Bijna 4 procent heeft opgegeven een handicap te hebben.

De percentages zeer goed liggen voor de bovenwindse eilanden ongeveer gelijk.

JEUGD

De jeugdwerkeloosheid is op Curaçao het hoogst: 32,7 procent van de 15-24-jarigen is werkzoekend, van de vrouwen in die categorie is dat meer dan de helft.

De jeugdwerkeloosheid op St. Maarten is hoog, doch lager dan op Curaçao: 20,1 procent van de 15-24-jarigen zoekt werk. Over het geheel genomen is 12,5 procent van de bevolking werkeloos (1981: 7,7 %). St. Eustatius kent een werkeloosheidspercentage van 5,8 en Saba van 4,2. Op alle eilanden is de werkeloosheid onder vrouwen hoger dan onder mannen.

WONINGEN

Acht procent van de Curaçaose woningen bevindt zich in slechte of zeer slechte staat.

De woningsituatie op St. Maarten is niet best: 31 procent bevindt zich in slechte of zeer slechte staat. Dit was in 1981 nog 17 procent. Ruim een derde van de na 1981 gebouwde woningen blijkt in de categorie slecht tot zeer slecht te vallen. De slechte woonsituatie blijkt ook uit de aanwezigheid van toilet en badkamer: ruim 21 procent van de huishoudens heeft geen toilet in het woonverblijf of eigen erf en 23 procent geen badkamer. In vergelijking met de andere Antilliaanse eilanden zijn dit bijzonder hoge percentages. Ook Saba en St. Eustatius hebben een hoog percentage woningen in slechte of zeer slechte staat: 11 respectievelijk 18 procent.

WELVAART

Met de welvaart op Curaçao gaat het goed. Dat bleek al uit de voorlopige uitkomsten: acht van de tien woningen beschikt bij voorbeeld over een telefoonaansluiting (in 1981 de helft), terwijl ook het aantal huishoudens met luxegoederen als televisie, video, blackbox, koelkast en diepvriezer steeg.

In 1992 beschikte 69 procent (1981: 65 %) van de huishoudens op Curaçao over een of meer auto's. Dertig procent daarvan heeft twee auto's en zeven procent drie of meer.

Het aantal luxegoederen per huishouden ligt op St. Maarten lager dan op Curaçao: weinig woningen met telefoon (28 procent), een auto in 15 procent (Curaçao 29 %) van de woningen en ook de aantallen televisie, video en koelkast liggen onder die van Curaçao. Het autobezit is op St. Maarten zelfs gedaald van 52 procent in 1981 naar 48 procent per 27 januari 1992.

BOVENWINDEN

De bevolkingsgroei op St. Maarten is vooral een gevolg van de grote aantallen migranten die zich in de loop van de tijd op het eiland hebben gevestigd. De groei is voornamelijk waar te nemen in de categorie personen van 15 tot 64 jaar. Het aandeel van de niet op de Antillen geboren bevolking is zeer sterk gestegen. Slechts 30 procent van de bevolking is op St. Maarten geboren en ruim 13 procent op de andere Antilliaanse eilanden (inclusief Aruba).

Op St. Eustatius nam de bevolking met 35 procent toe tot 1839 personen. Het groeipercentage op Saba bedroeg 17,6. Dit eiland heeft 1130 inwoners.

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de derde trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.100.000,-: nr. 30800;
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 1079;
en derde prijs: f. 10.000,-: nr. 4295.

'Veilig varen op zee'



WILLEMSTAD — De Koninklijke Luchtmacht, de Citizens Rescue Organization (CITRO), het Rescue Coordination Center Curaçao en het bedrijf Cometex houden aanstaande zaterdag 30 januari vanaf 17:00 uur een bijeenkomst bij de vissershaven van Caracasbaai, met als thema: 'Veilig varen op zee'. De gratis toegankelijke bijeenkomst is bedoeld voor vissers, sportvissers en anderen die met boten varen rondom Curaçao. In 1992 raakten rondom de Benedenwindse eilanden 93 boten in nood. Daarvan konden vele opvarenden door zoekvliegtuigen van de Koninklijke Luchtmacht en de reddingsboot van de CRO worden gered, doch voor enkelen kwam hulp te laat. Doel van de bijeenkomst is het risico van het varen met kleine boten op zee te verkleinen door advies te geven hoe te handelen indien men in nood raakt. Activiteiten op de bijeenkomst zijn: het tonen van een videofilm over een reddingsactie, een demonstratie van diverse reddingsmiddelen en het geven van adviezen over veilig varen en overleven op zee na een ongeval. Tevens is er gelegenheid tot het stellen van vragen aan bemanningsleden van reddingsboot en zoekvliegtuig.

Boekenmarkt Ayudo Social

WILLEMSTAD - De Stichting Ayudo Social Corsow houdt op veler verzoeken de maandelijkse boekenmarkt niet op zaterdagmorgen maar op vrijdag 29 januari 's middags van 4 tot aan de Sta. Rosaweg 16. Er zijn weer volop boeken beschikbaar in verschillende talen, voor groot en klein en tegen spotprijzen. Bovendien draagt u bij aan een goed doel.

Actie dreigt

Nogmaals spanning onder Isla-werknemers

WILLEMSTAD — Het rommelt weer bij de Isla raffinaderij. Deze keer is aanleiding voor de onrust onder het personeel èn ontevredenheid bij de vakbond PWFC de voorgenomen 'uitbesteding' van de Isla-'shop' aan aannemers. Bij de 'shop' worden grote reparaties verricht. Ook de voorgenomen grootscheepse belastingaanslagen aan af te vloeien werknemers zit de vakbond behoorlijk dwars, verklaarde PWFC-voorzitter Doi Gijsbertha vanochtend.

Als deze knelpunten niet worden opgelost zal maandagochtend, onder werktijd, een algemene ledenvergadering worden belegd. Dan zullen de werknemers op de hoogte worden gesteld van de laatste ontwikkelingen. Het zal een relatief korte bijeenkomst worden, waarna iedereen weer aan het werk zal gaan, verwacht de vakbond. De PWFC is fel gekant tegen deze plannen en heeft de indruk dat ook de werknemers ontevreden zijn, aldus Gijsbertha.

Hij hield een slag om de arm aangezien er vanochtend overleg zou zijn tussen de PWFC en de Isla-directie. De vakbond zou deze aangelegenheden dan zeker aankaarten en hoopt dat de Isla-top alsnog het nodige aan actie zal ondernemen.

Wat betreft de shop, meldde de vakbondsman dat de werkzaamheden daar tot nu toe door het eigen personeel worden gedaan. Nu zijn er kennelijk plannen ze uit te besteden aan aannemers. Dat is onnodig en onjuist, oordeelt de bond.

Ook de plannen om de af te vloeien werknemers fiscaal te "pakken" is volgens de betrokkenen en hun vakbond onrechtvaardig. Gesprekken hierover met de belastingdienst leverden geen gunstig resultaat op en nu zullen de af te vloeien mensen een behoorlijke aanslag krijgen - óók van achterstallige belastingen en schulden. Verder menen enkelen dat daarbij ook nog eens behoorlijke fouten zijn gemaakt; men wordt aangeslagen voor zaken die al betaald werden. Volgens de vakbond zou ook nu, evenals dat destijds met de Shell was, een aparte regeling getroffen moeten worden waarbij alleen over het uit te keren afvloeiingsbedrag (lumpsum) belastingen worden geheven en dat voor de andere belastingschulden een regeling voor de werknemer wordt getroffen. Volgens de vakbond werkt de Isla wat deze zaak betreft momenteel onder één hoedje met de belastingdienst. "Isla lijkt wel een incassobureau," merkte vakbondsleider Gijsbertha op.

Asina: 'vakbonden, werkgevers en overheid moeten zelf-kritisch zijn'

WILLEMSTAD — De vakbonden verspillen veel energie door het voeren van acties. Zij moeten zich afvragen of hun reacties in het afgelopen jaar impulsief waren of gebaseerd op een gezond beoordelingsvermogen. Maar ook overheid en private sector moeten bij zichzelf te rade gaan over hun bijdrage in het door menigeen met een dikke onvoldoende beoordeelde 1992.

Dat liet Rodney Lucia weten in zijn nieuwjaarsrede als voorzitter van de vereniging van Antilliaanse industriëlen, de Asina. Lucia eiste van zijn in het Caribbean Hotel bijeengekomen leden dat zij de hand in eigen boezem steken. "De meesten van ons wijzen op de overheid, de vakbonden, 'het' bedrijfsleven, de stakers, de criminelen, de nieuwsmedia. Maar als we naar anderen de vinger uitsteken, wijzen er drie naar onszelf. Ik keek in de spiegel en vroeg mijzelf persoonlijk en in alle eerlijkheid af:heb ik mijn aandacht gericht op alleen de materiële of ook op de menselijke behoeften van mijn personeel en ten tweede; heb ik als leidinggevende in het bedrijfsleven, in mijn doen en spreken een goed voorbeeld gegeven voor de Curaçaose bevolking?"

Lucia gaf tijdens het Asina-nieuwjaarsdiner geen antwoord op zijn retorische vraag, maar nodigde ook anderen uit in de spiegel te kijken. Kan de overheid terugkijken op goed leiderschap en gezond financieel beheer? Gedroeg de private sector zich niet teveel als zwijgende stuurman aan de wal? De overheid had volgens Lucia nooit de beruchte 'veertien procent' mogen beloven zonder te kunnen betalen. "Dat is alsof je een check uitschrijft zonder voldoende borg."

Tot de bonden zei Lucia: "Alle middelen aangrijpen om een regering tot aftreden te dwingen is niet alleen ondemocratisch maar nodigt uit tot anarchie. In een democratie geeft het volk een oordeel door het uitbrengen van haar stem bij verkiezingen. En: onderhandeling is een kunst en die beheers je niet door je tegenstander te vernietigen.(...) Zelfs een zaak winnen in de rechtszaal betekent verliezen, want de kern van het (economisch, red.) probleem is daarmee niet opgelost."

De eigen broeders vroeg Lucia: "Is het eerlijk om afwijzend te reageren op een voorstel tot verhoging van de minimum-lonen als je zelf weet dat je van een salaris van 500 tot 600 gulden niet kunt leven? Toch bestaan deze lonen in onze private sector!"



■ *WILLEMSTAD — Jacky Voges (rechts) kreeg als vertegenwoordiger van de organisatie Cur Inc. een erkenning voor verricht werk uithanden van Rodney Lucia, de voorzitter van de industriëlenvereniging Asina*

Exportgroei 35 miljoen in vorig jaar

WILLEMSTAD — De Antilliaanse industriële sector exporteerde in 1992 voor 80 miljoen gulden. Dat is 35 miljoen meer dan in 1991. Dat blijkt uit cijfers verzameld onder leden van de industriëlenvereniging Asina.

De voorspelling voor 1993 is volgens deze organisatie een export-groei van twintig procent. In het vorig jaar groeide de lokale produktie, steeg de kwaliteit van het industrieel produkt en groeide de werkgelegenheid licht.

De Asina zal binnen een maand een rapport indienen bij de regering waarin een lange-termijn planning voor de industrieontwikkeling wordt uitgelegd. Dit beleidsvoorstel kwam tot stand door samenwerking van ambtenaren met vertegenwoordigers van de industriële sector.

Van gronduitgifte tot CDM-privatisering

Tal van concrete voorstellen in discussienota Nieuw Beleid

WILLEMSTAD — De stuurgroep Nieuw Beleid heeft, naar aanleiding van de eerste ronde van de dialoog met de sociale partners over een lange termijn-overheidsbeleid, een discussienota opgesteld. De reakties op deze discussienota zullen worden verwerkt in een tweede concept. Concrete voorstellen in de nota betreffen onder meer versnelde gronduitgifte, het verplicht afkicken van verslaafden, sociale dienstplicht voor onderstandstrekkers, het aan Nederland vragen de Antillen bij belastingverdragen met derden als *most favoured nation* te laten meedoen, en het al door de commissie Biesheuvel voorgestelde privatiseren van de CDM.

Een van de voorstellen die in de nota wordt gedaan, is het versneld uitgeven van overheidsgronden, waarvan de kavelopbrengt ten goede kan komen aan de sociale woningbouw. Ook zou, in het kader van het Nieuwe Beleid, de Centrale Bank kunnen worden benaderd met het verzoek om hypotheken voor huizen niet meer onder de krediet-beperkende maatregelen te laten vallen. Aan *penshonado's* zou de voorwaarden kunnen worden gesteld dat zij een huis van een aangegeven waarde laten bouwen met eigen geld, in plaats van een bestaande woning te kopen en deze met een lokale hypotheek te financieren.

Het voorstel vloeit voort uit de schatting dat er op Curaçao een tekort aan 6000-9000 woningen is, vooral in de midden- en lagere inkomensklasse. Om aan die behoefte tegemoet te komen, zou een aan de expertise van de FKP gekoppelde projektorganisatie kunnen beginnen met een versnelde verkaveling van overheidsgronden. "Er moet ervaring worden opgedaan met een bedrijfsmatig opererend Curaçaos grondbedrijf," aldus de opstellers van de werknota. "Samenwerking met particuliere ontwikkelaars moet actief worden nagestreefd, waar dat aan de snelheid van de realisatie ten goede komt."

Eveneens ter bevordering van de leefbaarheid zeggen de opstellers dat een Nieuw Beleid ook een harder beleid is: "Als prioriteitsoptie in dat verband dient een inhechtenisneming en gedwongen afkick van verslaafden bespreekbaar te zijn. Daarbij zij aangetekend dat een voldoende capaciteit voor zowel detentie als zorg een knelpunt zou kunnen zijn, juist als het accent ligt op het verminderen van publieke overlast." Uitbreiding van het politieapparaat, het O.M. en de gevangenis kost overigens wel geld, zo wordt gewaarschuwd.

Als tegenprestatie voor onderstand, zouden deze mensen moeten worden verplicht tot een soort sociale dienstplicht, bijvoorbeeld het schoonhouden van het eiland. De bewijsplicht dat men juist onderstand krijgt omdat men niet kan werken, zou bij de onderstandstrekker moeten komen te liggen, op straffe van intrekking van de uitkering.

ECONOMIE

Ter bescherming en uitbouwing van de financiële off shore, zou aan Nederland kunnen worden gevraagd de Antillen als bevoorrecht land aan te merken en de Antillen mede-gelding te geven bij voordelige belastingverdragen die Nederland met andere landen sluit. "Er is geen reden om aan te nemen dat Nederland andere landen bewust een betere behandeling zou willen bieden dan de Antillen, indien met weet hoe afhankelijk met name Curaçao is van een goede ontwikkeling van de off shore-sektor," schrijft de stuurgroep.

In de nota wordt ook verwezen naar het al enige jaren oude rapport van de commissie Biesheuvel, overigens een kort samengevatte bundeling van al eerder geproduceerde rapporten, waarin Curaçao wordt aangeraden de sector transport en distributies als speerpunt voor de Curaçaose ontwikkeling te zien. Dat zou de volgende stappen kunnen betekenen: uitbreiding van de zeehaven en aanschaf van twee *gantry*kranen; uitvoering van het masterplan voor de luchthaven; privatisering van de CDM, mogelijk door middel van management en werknemers *buy out;* het verder privatiseren van de ALM en het 'opschonen van de ITC-balans' (ofwel het overnemen van de schulden van het ITC, red.) teneinde de financiële ruimte te creëeren voor de uitbreidingsplannen van zijn kantoorruimte.

RAFFINADERIJ

Andere aangehaalde punten zijn de AZV, scholingsfinanciering, werkpools, toerisme, 'een maatschappelijke bezinning op de niet vanzelfsprekende subsidieverlening aan de investeringen in de raffinaderij, waarvan het relatieve belang afneemt naar mate de economische ontwikkeling van Curaçao voorspoediger en meer gediversificeerd wordt', de geplande effektenbeurs, en telematica. "Aangetoond zou moeten worden dat aansluiting bij een internationaal bedrijf de structurele verdiencapaciteit (voor de overheid) met die aansluiting veilig stelt."

De stuurgroep schrijft in de inleiding van de werknota nadrukkelijk commentaren op de nota te willen vernemen, om daarmee de dialoog verder te kunnen voeren. "Maar daarmee heeft de overheid nog geen standpunt ingenomen. Dat zou ook niet passen binnen de benadering van een dialoog. Het is een werknota in de zin dat de verzamelde commentaren en suggesties zullen worden verwerkt in een tweede concept."

■ *WILLEMSTAD — Drs. Frans Andriessen is onverwachts naar Nederland teruggekeerd vannacht wegens familieomstandigheden. Hij was donderdagavond de gastspreker tijdens het Asina-diner in het Caribbean Hotel. Hij arriveerde 's middags met de bedoeling een week vakantie te houden op de Antillen.*

De gerenormeerde 63-jarige 'Europeaan' plaatste enkele opmerkingen over de verhoudingen tussen de handelsblokken Europa, Japan en de VS. Met belangstelling wacht hij onder meer af wat de koers zal zijn die de nieuwe Amerikaanse president en zijn regering gaan volgen op internationaal economisch gebied. Los van de 'grote drie', ontwikkelen zich kleinere machtsblokken waarover Andriessen niet onverdeeld gelukkig is. Hij noemde handelsblokken als de as Canada-VS-Mexico, de Latijnsamerikaanse landen en de Aziatische tijgers. Andriessen steunt alleen handelsblokken als zij openstaan voor multilaterale handel; anders wordt de mondiale verdeelheid wellicht nog groter.

Andriessen denkt in dit verband ook dat nationalistische en 'regionalistische' tendensen zorgwekkend zijn. Mogelijk interessant voor de Caribische regio is dat Andriessen niet denkt dat Europese strenge regels voor import van Caribische produkten als bananen en (voorbewerkte) rijst de oplossing is voor bescherming van de EG-markt. Hij refereerde aan de morele vernatwoordelijkheid aan ex-koloniën en ontwikkelingslanden.

Lezing over M. Oosten

WILLEMSTAD - Op uitnodiging van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, brengt de president-curator van de Universiteit van Tel Aviv, Professor Dr. Yoram Dinstein, de komende dagen een bezoek aan Curaçao. Tijdens zijn bezoek zal Dr. Dinstein in het kader van de Sha Capriles lezingen cyclus, een voordracht houden met als onderwerp: 'Het vredesproces in het Midden Oosten'. Deze voordracht vindt plaats op zondag 31 januari om 10.30 uur in de aula van de UNA en is voor iedereen gratis toegankelijk.

Prof. Dinstein is in 1936 geboren in Tel Aviv en studeerde rechten aan de Universiteit van Jeruzalem, waar hij summa cum laude promoveerde. Hij begon zijn loopbaan in de Israelische diplomatieke dienst als consul in New York en was in de periode 1966-1970, lid van de permanente delegatie van zijn land bij de Verenigde Naties.

Ook na zijn benoeming tot hoogleraar, vertegenwoordigde prof. Dinstein Israel in diverse belangrijke delegaties en commissies, o.m. in de V.N.-commissie voor de Rechten van de Mens, het Internationale Rode Kruis en Interpol. Prof. Dinstein is lid van het Instituut voor Internationaal recht, waarin 132 prominente juristen uit de hele wereld zitting hebben.

Vakbondsleider Semerel verontrust over aanslag op deviezen door kredietkaart

WILLEMSTAD — Er wordt meer gekocht op krediet dan drie jaar geleden en in deviezen-opzicht zijn de Curaçaoënaars nog verder van huis met de introductie van de lokale betaalkaart van Kompa Leon. Oscar Semerel van de vakcentrale CGTC heeft in deze vorm zijn ongerustheid uitgesproken over het fenomeen credit card. Hij zegt dat op Curaçao 38% van alle inkopen op krediet gebeurd. Drie jaar geleden was 90 tot 95% van de krediet-inkopen voor rekening van toeristen. Vorig jaar was dat 62%.

Semerel beroept zich op informatie die een niet met name genoemde kleine studiekring van onderzoekers zijn bond aanreikte. Het Centraal Bureau voor de Statistiek meldt geen gegevens hierover te hebben.

De waarschuwende vinger wijst in dezelfde richting als die van UNA-dekaan ir Robert Libier die eind vorig jaar in een rede aangaf dat een kleine economie er niet bij gebaat is de deviezenvoorraad nog verder te verkleinen door de kooplust aan te wakkeren via het principe van kopen op krediet(kaart).

Semerel erkent dat de betaalkaart zijn voordelen heeft, onder meer in horeca en autohuur. Maar de nadelen verdienen ook aandacht: de betaalkaart lokt overbesteding uit en pleegt dus een aanslag op deviezen voor import van goederen en ten tweede overweldigt de betaalkaart met zijn propaganda-kracht het aloude 'stille' bonnensysteem. De banken trekken de belangstelling van het publiek weg van de bon-houders. Het bonnen-mechanisme is op zich ook niet een goede zaak, aldus Semerel, maar heeft wel werk opgeleverd voor de kleine man die met zijn 'tussenhandel' in het betalingsverkeer een bestaan kan opbouwen.

CASINO

Semerel kent de verleiding van leven op krediet: men leeft en besteedt en bouwt steeds meer schulden op. In dit verband bezigde hij de uitdrukking *dal vlam saka vlàp*. Hij weet dat er mensen zijn die met hun credit card naar het casino gaan terwijl zij dat gezien hun financiële omstandigheden beter niet kunnen doen. Semerel vindt het ook storend dat er vakbonden zijn die een voordelige aanschaf van de Kompa Leon-kredietkaart bedingen voor hun leden.

WOEKERWINSTEN

Zowel Semerel als indertijd Libier kritiseerden de komst van de nieuwe kredietkaart van Kompa Leon omdat het pasje zich leent voor een breed en misschien wel te breed publiek. Libier ging nog een stapje verder en veroordeelde het bonnensysteem omdat de bemiddelaars woekerwinsten vragen. Het is volgens de UNA-docent niet juist om mensen aan te moedigen meer uit te geven dan zij verdienen. Het zou beter zijn de spaarzin te bevorderen en de credit card te beperken tot de hogere inkomensgroepen die zich het gebruik van het pasje kunnen permitteren. Libier opperde indertijd de vraag of de Centrale Bank met het oog op de deviezen- en import-problemen en het terugdringen van de hoge consumptieve bestedingen de nieuwe pas had moeten afraden.

De vorig jaar geïntroduceerde Kompa Leon-pas is aanvraagbaar voor personen met een MCB-rekening en een inkomen waarvan ongeveer 2000 gulden vrij besteedbaar is. Pas-bezitters betalen 18 procent rente per jaar over uitstaand krediet-bedrag omgerekend in 1,5 procent per maand. Semerel vermoedt dat meer bedrijven de voorkeur zullen geven aan deze bankkrediet-mogelijkheid ten nadele van het bonnensysteem.

Handtekeningen voor behoud Cinelandia-pand nog welkom

WILLEMSTAD — De handtekeningenactie voor het behoud van het Cinelandia-pand gaat nog door. Geïnteresseerden kunnen voor het plaatsen van een handtekening langs komen bij initiatiefnemer Dennis Klaus (Architectenweg 5) of bij een van de leden van Team Kaktus (Ronnie Lobo, Ted Peterson en Willy Juliana).

Het pand dreigt gesloopt te worden. De eigenaar wil de lokatie gebruiken voor een winkelcentrum. Die functie kan het gebouw heel goed hebben, aldus Klaus, zonder dat het gesloopt wordt.

Een brief ondertekend door diverse personen uit Nederland en Curaçao is inmiddels bezorgd bij de Monumentenraad, het secretariaat Stadsvernieuwing en de dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting. Daarin wordt gevraagd om het pand op de monumentenlijst te plaatsen, zodat het beschermd wordt. Voor het West-End gebouw wordt dezelfde status gevraagd.

Opmerkelijk is volgens Klaus dat meer Antillianen in Nederland getekend hebben dan Antillianen op Curaçao. Onder de ondertekenaars zijn enkele bekende persoonlijkheden als prof. Carl Weeber, Ben Smit en de vertegenwoordiger bij de EG Rudsel Martha. Ook prof. H. Henket, voorzitter van Docomomo (documentatie en behoud van moderne gebouwen) ondersteunt de actie voor behoud van Cinelandia. Voorts tekenden dertig architecten, 25 bouw- en kunsthistorici alsmede alle leden van de tandartsenvereniging.

De secretaris van de Monumentenraad, O. Steenbrink, verklaart de petitie ontvangen te hebben. "Een en ander is in behandeling", was alles wat hij over de kwestie kwijt wilde.

Oorkonde voor hulpverleners

DEN HAAG/WILLEMSTAD — In De Bijhorst in Wassenaar ontvangt gevolmachtigde minister Papy Jesurun op 5 feburari een groep hulpverleners die actief zijn geweest bij de opvang van Antilliaanse slachtoffers van de vliegramp op 4 oktober vorig jaar in de Bijlmermeer.

Een grote groep was tijdelijk gehuisvest in het Park Lane Hotel vlakbij de Bijlmer. De bijeenkomst in Wassenaar wordt gehouden in samenwerking met FORSA/A de overkoepelende federatie van Antilliaanse welzijnsstichtingen. Aan allen die zich bij de opvang van de slachtoffers verdienstelijk hebben gemaakt, zal een oorkonde worden uitgereikt.

Onmiddellijk na de ontvangst vertrekt de gevolmachtigde minister naar de Antillen, onder meer in verband met het topoverleg van de Antilliaanse eilanden op 10 februari op Bonaire.

Orthodox verzet tegen wegenbouw




JERUZALEM - *De Jeruzalemse politie had zijn handen vol om de ultra-orthodoxe joden weg te houden van de plaats waar men een weg gaat bouwen op een vroegere begraafplaats. De orthodoxe joden verzetten er zich fel tegen ondanks de uitspraak van het hooggerechtshof dat zijn fiat gaf aan de bouw van de weg, welke het verkeersproblecm in het oosten van Jeruzalem moet gaan oplossen.*

(AFP-satellietfoto)

Besluit VN-conferentie in Jakarta:

Meer aandacht voor mensenrechten Azië

JAKARTA - Landen in Azie, die vaak worden verweten zich weinig aan te trekken van de rechten van de mens, hebben woensdag op een VN-conferentie ingestemd met de oprichting van Nationale commissies ter bescherming van de mensenrechten. Onduidelijk is echter of die organen wel onafhankelijk kunnen opereren.

"Het is het toetje van de maand", zo zei Margaret Mulgan, voorzitter van de Nieuwzeelandse commissie voor de mensenrechten, over de steun die op de driedaagse bijeenkomst over rechten van de mens in de regio Azie en Stille Oceaan werd uitgesproken voor instelling van zulke nationale commissies. "Maar ze onafhankelijk houden, dat is een bron van zorg. Regeringen zouden wel eens kunnen optreden tegen een te uitgesproken organisatie".

Indonesië, Sri Lanka en India zeiden al bezig te zijn met het opzetten van commissies waarin zowel afgevaardigden van non-gouvernementele instanties als overheidsfunctionarissen zitting hebben. Volgens Westerse waarnemers hebben de Aziatische landen hun steun voor dergelijke instanties uitgesproken vanwege de groeiende internationale kritiek op het gebrek aan respect voor de mensenrechten in het gebied.

Meer dan dertig landen hebben een delegatie gestuurd naar de vergadering, waaronder landen die het niet zo nauw nemen met de mensenrechten, zoals Myanmar (Birma), China, Iran, Vietnam, Afghanistan, Bangladesh, Vietnam en beide Korea's. Een Chinese afgevaardigde benadrukte dat hoewel de mensenrechten belangrijk zijn, stabiliteit eveneens van groot belang is, omdat dat de economie en het leven van de mensen ten goede komt.

Vliegtuig met miljoenen neergestort:

Jongen doodgeschoten tijdens het plunderen

KINSHASA - Een lid van de strijdkrachten van Zaire heeft woensdag een veertien-jarige jongen gedood die geld trachtte mee te nemen uit een neergestort vliegtuig.

Het toestel dat kort na zijn vertrek vanaf het vliegveld van Kinshasa verongelukte, had 273 miljoen gulden aan nationale valuta aan boord. De neergestorte DC-3 was waarschijnlijk overbeladen toen deze opsteeg. Bij het ongeluk kwamen twaalf passagiers om het leven. Vijf passagiers en drie bemanningsleden overleefden de ramp.

Ooggetuigen verklaarden dat na het ongeluk plunderaars op de brokstukken afkwamen om zoveel mogelijk geld te bemachtigen. Veiligheidstroepen vuurden in de lucht om de plunderaars te verdrijven, maar een veertien-jarige jongen werd doodgeschoten toen hij weigerde zijn buit af te geven.

Luchthavenfunctionarissen lieten weten dat het geld bestemd was voor de diamantindustrie. Het toestel had Tembo, een stad in het diamantmijnbouwgebied in zuid-Zaire, als eindbestemming.

Proces in Berlijn:

Nederlanders verdacht van kinderhandel

BERLIJN - Het proces rond een vermeende internationale handel in kinderen door Nederlanders voor de rechtbank van Berlijn moet voor een deel overgedaan worden. De Nederlandse hoofdverdachten moeten later terechtstaan, omdat de openbare aanklager nieuwe getuigen wil horen.

Maar omdat die getuigen niet binnen tien dagen in de rechtszaal kunnen verschijnen, is het proces tegen de Hagenaar en zijn 36-jarige vrouw verdaagd. De nog te horen getuigen zullen volgens de openbare aanklager bevestigen dat het Haagse paar gestolen kinderen kocht om ze met winst door te verkopen. De Hagenaar en zijn vrouw hebben eerder in het proces tegengesproken dat ze kinderen als koopwaar gebruikten. De openbare aanklager eiste respectievelijk zeven en zes-en-half jaar wegens ontvoering van een kind met commerciele bedoelingen. Hij omschreef hun handelen als een "volstrekt verwerpelijke misdaad".

Simar houdt 'Spula Kreit'

ORANJESTAD — De vakbond van leerkrachten (Simar) herinnert haar leden eraan dat de recreatiecommissie op vrijdag 29 januari van 18 tot 21 uur de eerste 'Spula Kreit' van dit schooljaar organiseert.

Het bestuur nodigt de leden uit om even langs te komen op Sabana Blanco 36 om onder het genot van een drankje en een hapje met collega's van gedachten te wisselen. Voorafgaand aan de Spula Kreit heeft het bestuur om 5 uur 's middags een ontmoeting met de leerkrachten die dit schooljaar in dienst zijn gekomen. De bedoeling is om met deze nieuwe leerkrachten ervaringen en ideeen uit te wisselen en om hen daarna de gelegenheid te bieden kennis te maken met de Simarleden en samen met hen het krijt van de afgelopen maand weg te spoelen.

Het programma voor het lopende schooljaar ziet er verder als volgt uit: 17 maart een culturele manifestatie, 1 mei Dag van de Arbeid, 28 mei een vistoernooi en 1 juli een songfestival.

Familiebijeenkomst alcoholisten

ORANJESTAD — De Alcoholics Anonymous (Al Anon) heeft weer verschillende wekelijkse familiebijeenkomsten georganiseerd voor zowel Engels-Spaans- als Papiamentstaligen. Doelgroepen zijn kennissen en familieleden van alcoholisten en de alcoholisten zelf. Beide groepen worden verwelkomd, geholpen en gesteund in het gevecht tegen de drankverslaving.

De AA-familiebijeenkomsten zijn toegankelijk voor vrienden en familieleden van alcoholisten die hun ervaringen, kracht en hoop willen delen om problemen in hun omgeving op te lossen. AA is niet verbonden met enige sekte, kerkgenootschap of politieke identiteit, organisatie of instelling. Er wordt geen contributie gevraagd voor lidmaatschap; AA voorziet in eigen behoeften vanwege eigen vrijwillige bijdragen.

De bijeenkomst voor Engelstaligen is op maandagen om 19 uur in de Patiastraat 25 te Dakota. Op hetzelfde adres is er 's maandags om 18 uur een meertalige bijeenkomst en op donderdagen zijn Spaans- en Papiamentstaligen daar welkom om 19 uur. Een nieuwe bijeenkomst voor familieleden, van alcoholisten start 4 februari om 19 uur te Sabana Liber in het oude AA-gebouw.

ORANJESTAD — Bridge Club Aruba Ariba speelde dinsdagavond 26 januari in de Tivoli Club de derde avond van de eerste ronde van de competitie.

Van de negentien deelnemende paren scoorden in de A-klasse boven de 50 procent: 1.dames Bilderbeek/Schlang' 61.61 procent; 2.heren Marapin/Tjon Kon Sang 60.94; 3.echtpaar Harris 60.42; 4.mevrouw Solar heer van Eijck 56.25; 5.echtpaar van Eijck 55.73; 6.heren Bilderbeek/Gottfried en 7.mevrouw Vos/heer Pennings 53.65 procent.

De uitslag in de B-klasse: 1.dames Boeye/Lopez-Henriquez 63.10; 2.heren Michels/Bouwman 55.95 en 3.echtpaar Nierop 50.60 procent.

AGENDA
ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24. Tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115)

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas). Tel.: 45119

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.

Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Square One; 19.00 Economics Made Easy; 19.06 Carnival Special: 'Tumba Infantil 1992'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 Carnival Special: 'International Costume Festival'; 23.00 CNN International Hour; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

Aruba Bank wint kort geding tegen Carrental-directeur

ORANJESTAD — Rechter mr H. van der Griendt heeft Michael Gomes, directeur van J M Carrental, gisteren veroordeeld in het kort geding, aangespannen door de Aruba Bank, bijgestaan door advocaat mr R. Oomen. Gomes, bijgestaan door mr J. van der Kuyp, moet binnen tweemaal 24 uur aan TeleAruba, alsmede de op Aruba kantoorhoudende dagbladen en radiostations, een door hem ondertekend persocommuniqué sturen waarin staat dat zijn opmerkingen betreffende de Aruba Bank ongegrond, beledigend en hoogst onzorgvuldig waren. Gomes heeft inmiddels aan dit vonnis voldaan.

Op 23 december 1992 is door directie Financiën van Aruba ten gunste van J M Carrental een cheque van ruim 55.000 florin getrokken op de Aruba Bank. Op 31 december heeft ochtendblad Diario de cheque afgedrukt op haar voorpagina, met bijschriften die inhouden, dat er geen geld is om pensioenen of onderstandsuitkeringen te verhogen, maar wel voor de betaling van grote bedragen aan een groepje sympathisanten van premier Nelson Oduber.

Op 4 januari 1993 hield Gomes een persconferentie, waarbij hij tegenover de pers zijn verontwaardiging uitte over het feit, dat financiële gegevens van zijn bedrijf (de betreffende cheque) in Diario waren gepubliceerd. Daarbij heeft Gomes tweemaal gezegd, dat er aanwijzingen bestonden, die wezen in de richting van de Aruba Bank.

Dit interview is diezelfde dag uitgezonden door TeleAruba en daaraan is ook door de lokale kranten en radiostations aandacht besteed. De Aruba Bank verzocht Gomes bij brief van 5 januari om rectificatie. Hij liet op 6 januari weten niet aan dat verzoek te zullen voldoen.

BESCHULDIGING

Rechter van der Griendt noemde de woorden van Gomes 'een regelrechte beschuldiging aan het adres van de Aruba Bank'. Voor die beschuldiging bestond onvoldoende grond. Duidelijk is, dat iemand een fotocopie van de cheque heeft gemaakt en die fotocopie vervolgens ter beschikking van Diario heeft gesteld.

Maar volgens Van der Griendt is allerminst duidelijk wie dat heeft gedaan. Dat kan een medewerker van een bank, ook van de Aruba Bank, zijn geweest, maar dat hoeft niet perse het geval te zijn. Er is ook niets dat erop duidt, dat het lek uitsluitend bij de Aruba Bank gezocht zou moeten worden. "En zelfs al zou het zo zijn, dat een medewerker van de Aruba Bank de schuldige is, dan past het nog niet om openlijk de beschuldigende vinger naar die bank uit te steken, omdat een werkgever nu eenmaal niet onder alle omstandigheden verantwoordelijk is voor de daden van zijn werknemers", aldus de rechter.

Tijdens de persconferentie heeft Gomes duidelijk doen blijken zeer verontwaardigd te zijn over de publicatie van de cheque. "Terecht", volgens Van der Griendt. Daarbij heeft Gomes, eveneens terecht, gezegd dat het einde zoek is wanneer bij een bank berustende financiële gegevens van personen of bedrijven zo maar in de publiciteit worden gebracht.

Daaruit blijkt dat Gomes goed heeft beseft dat een bank, die medewerking aan dergelijke publicaties zou verlenen, zeer grote onzorgvuldigheid moet worden verweten. Hij had dan ook moeten beseffen, dat hij met zijn ongegronde beschuldiging aan het adres van de Aruba Bank de goede naam in discrediet zou brengen. Gomes heeft verder ten onrechte geweigerd aan het verzoek van de bank om rectificatie te voldoen.

Voor iedere dag dat Gomes niet voldoet aan het vonnis, zal hij aan de Aruba Bank een onmiddellijk opeisbare dwangsom van 5.000 florin verbeuren, met een maximum van 50.000 florin. Gomes is veroordeeld in de kosten van het kort geding.

Rechter vraagt Dynamic Designs om bewijsmateriaal

ORANJESTAD — In de rechtszaak van Dynamic Designs nv (Milo Croes jr) tegen TRIAS (Justo Lopez) en vice-versa, heeft de rechter aan Milo Croes verzocht met bewijsmateriaal te komen. De rechter begint op 10 maart aanstaande met het horen van getuigen in deze zaak die in februari vorig jaar van start ging.

Dynamic Designs (DD) beweert in deze zaak, dat Trias haar een bedrag schuldig is van 100.000 florin, vermeerderd met 15 procent incasso-kosten en rente vanaf december 1988. Trias diende op zijn beurt een klacht in tegen DD omdat het opgelegde beslag niet rechtvaardig zou zijn en aan het bedrijf schade heeft veroorzaakt.

De rechter sprak tijdens de behandeling zijn twijfels uit over de vordering van DD, daar de kans groot is dat de inning niet van DD maar van Milo Croes persoonlijk is. Croes zal nu moeten bewijzen, dat hij in 1988 aan het onderhandelen was namens een bedrijf dat nog niet was opgericht in 1988 maar pas in de loop van 1990.

Het is niet waarschijnlijk dat men een bedrijf zo lang in staat van oprichting kan hebben. Croes moet bewijzen dat hij sinds die tijd al namens DD aan het onderhandelen was. Voor de rechter was het ook niet duidelijk wat voor soort werk Croes voor Trias had gedaan en op welke basis hij de overeenkomst had gesloten. Hij werd verzocht bewijzen te overleggen van getuigen die aanwezig waren toen indertijd gesproken werd over de plannen, prijzen en andere aspecten.

Dynamic Designs wordt bijgestaan door advocaat mr Wanda Schaufele en Trias door mr Rick van der Spek.

Bij KIA geen plaats voor Arubanen

ORANJESTAD — Hoofdbegeleidster Patricia Hassell van het Korrectie Instituut Aruba (KIA) heeft met teleurstelling de KIA-dienst noodgedwongen verlaten. Volgens haar krijgen Arubanen geen kans bij het instituut. Zij wordt ingaande volgende week plaatsvervangend directeur van de gevangenis te Maastricht.

Een duidelijk verbitterde Patricia Hassell vertelde in Telenoticias dat zij noodgedwongen Aruba verlaat, waar zij jammer genoeg weinig mogelijkheden in haar werk kreeg aangeboden. Volgens Hassell komen Arubanen bij het KIA niet aan bod. Zij betreurt dit ten zeerste omdat zij niet in de gelegenheid werd gesteld om de vele ideeën en plannen uit te voeren. Hassell is van plan terug te gaan naar Nederland, waar zij enige tijd een stage-opleiding genoot voordat zij 4 jaar geleden bij het KIA werd aangesteld.

De ruzie tussen KIA-directeur Hugo Kock en minister mr Hendrik Croes van Justitie had zij liever binnenskamers geregeld gezien. Voorlopig heeft Ben Vocking, die in het kader van de technische hulp op Aruba verblijft, de leiding van het KIA.

Oorzaak brand bekend

ORANJESTAD — In verband met het onderzoek naar de brand in de voormalige woning van dr Eloy Arends, heeft de recherche de vrouw G.K.(35) aangehouden. Zij bekende de brand te hebben gesticht in een ruzie met een choller die evenals zij in het pand onderdak vond.

De ruzie ontstond omdat de choller G.K. van de trap duwde. De ruzie liep vervolgens zo hoog op, dat de vrouw een vloeistof over een matras sprenkelde en deze in brand stak. Het vuur greep snel om zich heen in verband met het vele afval en de houten vloeren en wanden in het historische pand. De vuurzee kon niet meer geblust worden. De chollers die nog in het pand waren namen de benen.

Verschillende chollers hebben nu onderdak gevonden in het voormalige hotel Colombia dat achter het pand aan de Zoutmanstraat ligt, terwijl anderen naar de Klipstraat verhuisden, naar het lege pand achter Interbank waarover de verkoopbesprekingen gaande zijn.

OLA wil niet via achterdeur in de regering

ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes gaf gisteravond in Telenoticias een duidelijke boodschap aan formateur Nelson Oduber. "Als er al 11zetels zijn en geen rekening wordt gehouden met OLA, vorm dan maar de regering".

Croes herhaalde niet van plan te zijn bij de formatie met een blok te gaan onderhandelen. Verder reageerde hij op de verklaringen van formateur Nel Oduber dat er nog geen blok zou zijn, maar dat hij wel op 11 zetels in de Staten kan rekenen. Voor OLA is deze uitspraak duidelijk een gebrek aan respect voor de derde grootste partij van Aruba.

"Enerzijds zegt Oduber de deur open te houden, maar anderzijds slaat hij de weer keihard dicht, door te verklaren dat de huidige regeringspartijen hebben besloten om te blijven samenwerken. De OLA mag dan eventueel via de keukendeur binnen komen", aldus een verbolgen OLA-leider.

Croes had dan meer waardering voor informateur Fredys Refunjol, die zoals het behoort, met iedere partij gesprekken voerde. Als Oduber steeds weer herhaalt dat hij reeds 11 zetels heeft, moet hij ook daadwerkelijk een regering vormen.

Activiteiten Female Jaycees

ORANJESTAD — Uit het jaarprogramma van Aruba Female Jaycees (AFJ) blijkt dat zowel voor de leden als de gemeenschap de nodige activiteiten zullen plaatsvinden. Voor de leden worden diverse cursussen gehouden.

Voor de kinderen van de basisscholen staat een wedstrijd over het milieu op het programma met zang, dans, voordracht of toneel. Hierna volgt een speech-contest voor de scholen van het voortgezet onderwijs. De winnaar zal de AFJ op Sint Maarten vertegenwoordigen gedurende de nationale conventie van de Antilliaanse en Arubaanse Jaycees.

Gedurende het jaar wordt een fundraising-loterij gehouden met een auto als hoofdprijs. De activiteiten op nationaal terrein zijn: een midjaars bijeenkomst in juni op Aruba; een nationale training school in augustus op Curaçao en een nationale conventie voor de Antillen en Aruba in oktober op Sint Maarten. Op internationaal terrein is er een area-C conferentie in mei in Ecuador gepland en het wereldcongres in november in Hong Kong.

De sociale activiteiten zijn een 'thank you party', bustrips, een paranda-nacht en het kerstdiner met installatie van het bestuur voor het nieuwe jaar.

Aruba populair in België

ORANJESTAD—*Aruba Tourism Authority-Europe (ATA-Europe) organiseerde onlangs in Antwerpen twee seminars over Aruba voor Belgische reisagenten. De belangstelling van de Belgen voor een reis naar Aruba is volgens ATA-Europe groeiende. Vorig jaar brachten ongeveer 2000 Belgische toeristen een bezoek aan Aruba. Deze belangstelling werd ook bewezen tijdens de seminars, die door 150 reisagenten werden bezocht. ATA-Europe-directeur Rene Nieuwkerk gaf een uiteenzetting van de 1993 promotie plannen op de Belgische markt. Elmer Kolfin, van Kolfin Export International Services (KEIS) wees op diverse aspecten van Aruba die niet te vinden zijn in folio's en ander promotiemateriaal. Tijdens de seminars werden diverse prijzen uitgedeeld, waaronder (zie foto) Air Aruba-reisbiljetten.*

Stroomuitval veroorzaakt overlast

ORANJESTAD — Tijdens graafwerkzaamheden woensdagmorgen ter hoogte van Talk Of The Town hotel raakte een piekhouweel een 60KV kabel van ELMAR, waardoor grote delen van Oranjestad voor de rest van de dag zonder stroom kwamen te zitten.

De stroomuitval veroorzaakte veel overlast: verkeerslichten vielen uit waardoor de nodige verkeersopstoppingen ontstonden, de fax- en telefoonverbinding was zoek en het winkel- en restaurantpersoneel moest zonder airco haar klanten bedienen.

De Elmar-directie heeft inmiddels meegedeeld dat voor de reparatie van de beschadigde kabel een monteur van de Nederlandse fabriek N.K.F. naar Aruba moet komen. Normaliter wordt een bepaalde lading stroom naar een ander electriciteitsnet overgeschakeld, maar dat is in dit geval niet mogelijk omdat de transformatoren, die het substation Spaans Lagoen voeden, voor onderhoud buiten dienst zijn. Elmar slaagde er gisteren door middel van provisorische reparaties nog in op bepaalde plaatsen weer stroom te leveren, maar de situatie blijft de komende dagen 'moeilijk'.

Vergadering Sport Unie

ORANJESTAD — Aruba Sport Unie (ASU) houdt vanavond een buitengewone algemene ledenvergadering. De agenda telt maar één punt: ontwikkelingen in de ASU en haar functioneren in de toekomst. Deze vergadering begint om 20 uur in het ASU-kantoor, Smithboulevard 44, het pand waarin voorheen de DOOV gevestigd was.

Workshops gemeenschaps-educatie

ORANJESTAD — In het Aruba Entertainment Center wordt van 2 tot 5 februari, dagelijks van 9 tot 17 uur, een workshop over 'gemeenschaps-educatie' gehouden.

De organisatie is in handen van de werkgroep Education den Comunidad in samenwerking met Cede Aruba, Osticeba, directie Sociale Zaken en het National Center for Community Education (NCCE), uit Michigan.

Tijdens de workshop zullen de staf en het team van het NCCE lezingen, waarbij zij uitgaan van de gedachte 'de mens helpt de mens zichzelf te helpen'. Speciaal om het concept 'gemeenschaps-educatie' voor Aruba beter te illustreren, wordt één dag van de workshop besteedt aan twee thema's die direct of indirect van invloed zijn op de lokale gemeenschap: het belang van een goede kwaliteit jeugdzorg en de immigrantenproblematiek.

Burger King in San Nicolas

ORANJESTAD — In San Nicolas, op het open terrein tegenover de politiewacht, is gestart met de bouw van een tweede Burger King restaurant op Aruba. De investering bedraagt 1.5 miljoen florin en het project zal werk bieden aan 45 personen.

Burger King is een dochterbedrijf van Harms Brothers Ltd, waarvan Undina Bulos-Harms en Jessica Rojer-Harms de enige aandeelhoudsters zijn. Een marktonderzoek door Burger King Corporation USA gaf als resultaat een positieve aanwijzing betreffende de economische haalbaarheid van een Burger King voor San Nicolas en omgeving.

Het nieuwe fastfood restaurant krijgt [redacted] erne speeltuin [redacted] voor kinderfeestjes. Burger King San Nicolas is het tweede van een serie van vier restaurants die Harms Brothers geprojecteerd heeft voor Aruba. Het ontwerp voor het nieuwe gebouw is van Associated Architects, de bouw wordt verricht door aannemer Carlos [redacted] tractors. [redacted] neers & [redacted] Petroma, [redacted] belast.

Driesterren restaurants

ORANJESTAD — Van 25 Arubaanse restaurants zijn Talk of the Town, [redacted] door de firma Harper Collins Publishing.

In een persbericht van Marketing Plus meldt Rona Coster, echtgenote van mede-eigenaar Roger Coster van The Waterfront, dat dit restaurant wordt gecomplimen[redacted]

UITVERKOOP UITVERKOOP UITVERKOOP

Grandioze aanbieding
bij
BAZAR THELMA
in het winkelcentrum Colon
vanaf 30 jan. '93.
Alles moet weg.
Tegen 50% en 60% korting.
Ritssluitingen, knoopjes, garen,
stoffen en nog veel meer.
Alles moet weg!!!

UITVERKOOP UITVERKOOP UITVERKOOP

UITNODIGING

... de Sha Capriles lezingen cyclus, houdt ... curator van de Universiteit van Tel Aviv, ... **Dinstein**, op zondag 31 januari a.s. een ... onderwerp:

"Het Vredesproces in het Midden Oosten"

... Dinstein is cum laude gepromoveerd in de ...schap aan de Universiteit van Jerusalem ... benalve consul van Israël in New York ook lid ... permanente delegatie van zijn land bij de ... Naties.

Aula van de UNA
10 30 uur a.m.
vrij.



LIQUIDATIE
ANCAREWA A.V.V.

... januari 1993 gehouden vergadering van de ... de vennootschap werd besloten tot haar ... per 22 september 1992. Het plan van uitke... de grondslagen van de verdeling is ter ... gelegd ten kantore van het Handelsregister ... ten kantore van de vennootschap.

Namens de Vereffenaar,
COMANCO N.V.
Berg Carmelweg 10-A
Curaçao.

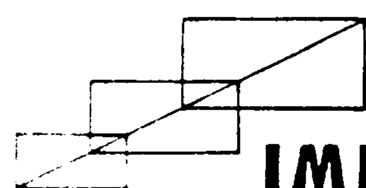


pc-dokter
REPARATIES & ONDERDELEN

NATUURLIJK!

Er is een winkel waar je gewoon met je computer kunt langskomen voor b.v.:
- snelle reparatie aan alle merken
- betaalbare prijzen
- ombouw, inbouw en onderhoud aan pc's.

Magdalenaweg 44 (naast Romerschool)
368377/378982/603174
open van di t/m vrij.
08.00 - 12.00 en 14.00 - 18.00 uur.
zaterdag 09.00 - 13.00 uur



IMD Training

Maakt mensen meer waard'

TIME MANAGEMENT

... kampen met gebrek aan tijd:
... es te doen wat ze zouden willen doen.

Vermoeidheid, ziekte, frustratie,
kunnen o.a. het gevolg zijn van een niet
...sch tijdgebruik.

* **Hoe een onderscheid te maken tussen actieve en reactieve taken?**
* **... zijn Uw tijdverslinders?**
* **Hoe kan effectief delegeren een bijdrage leveren tot een beter tijdgebruik?**

Deze training zal u helpen om te komen tot
'de tijd van uw leven'.

Datum 16 februari 1993.

Voor meer informatie en inschrijving kunt u
bellen 613425 of faxen 612732 naar:

IMD Training, De Ruyterkade 53.



SUPERMARKET
Gosieweg 90

Tel. 373772/371950/373044

Voor echt lekker gebak gaat u natuurlijk naar Bakkerij Las Vegas!





S.E.L. MADURO & SONS (Curaçao), N.V.

VAKATURE

voor een mannelijke kracht
in onze Scheepvaart Afdeling

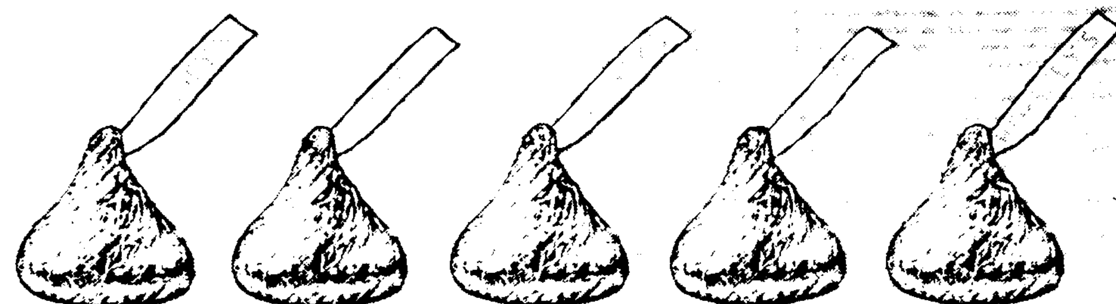
Funktie:

ASSISTANT BOARDING CLERK

Funktie inhoud:	Het in- en uitklaren van schepen en alle daarbij behorende zaken
Funktie eisen:	Goede kontaktuele eigenschappen Eigen vervoer en telefoon Vaardigheid Engels en Spaans
Opleiding:	Minimum MAVO 4 of dergelijke
Ervaring:	strekt tot aanbeveling.
Sollicitatie:	Schriftelijk met Curriculum Vitae en pasfoto S.E.L. MADURO & SONS (Curaçao), N.V. t.a.v. Afdeling Personeelszaken P.O. Box 3304 Curaçao

Posner's Agencies

KISSES. FOR YOU



Monllet - Playworld

Changes — Algehele Liquidatie

Madurostraat 21 — **op alle artikelen van L.A. Gear**



Frisbe	f. 3,-	T-shirts k/m	f. 9,95
Sportcup	f. 3,-	T-shirts l/m	f. 14,95
Sokken	f. 3,-	Bermuda's	f. 14,95
Portemonnees	f. 3,-	Trainings pants	f. 25,00
Etui's voor potloden	f. 5,-	Trainings Jackets	f. 25,00

Kom en profiteer!

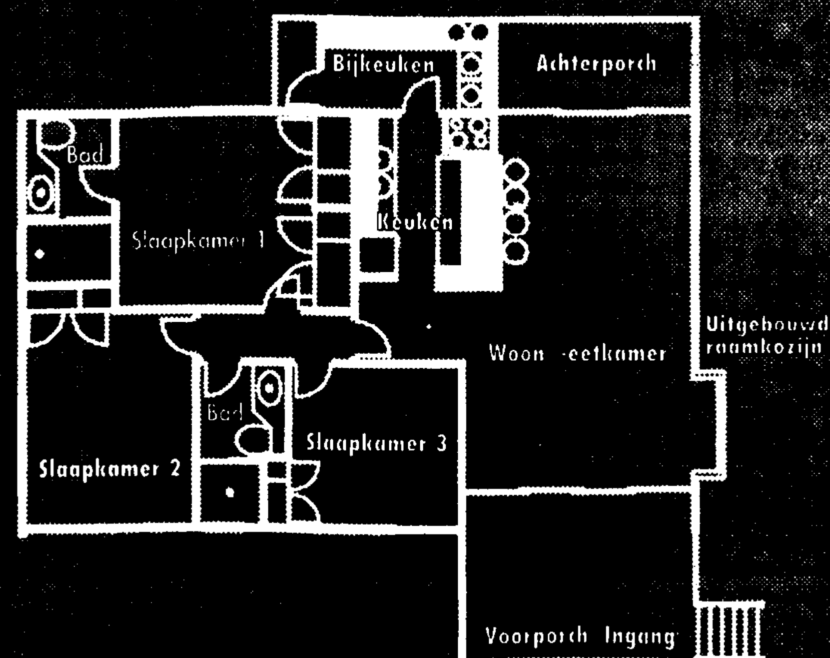
Luxueus wonen... èn overal dichtbij.



Prijzen vanaf f 245.000,- V.O.N.

Op minder dan 10 minuten afstand van de stad bouwt Lagunisol een aantal 2- en 3- slaapkamer woningen, voorzien van vele gemakken, comfort en gunstig geprijsd.

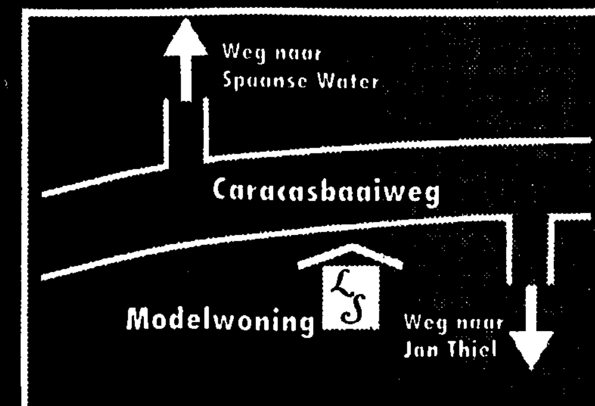
- *Volledige beveiliging in en rondom de woongedeelten*
- *24 uur per dag bewaking*
- *Gemeenschappelijk zwembad en tennisbanen*
- *Koffieshop*
- *Volledig verlichte wegen en paden*
- *Alle nutsvoorzieningen aanwezig*
- *Beplanting en groenvoorziening*
- *Onderhoud van tuinen en groenvoorziening*
- *Centrale riolering*
- *Particuliere vuil ophaaldienst*
- *Waterzuiveringsinstallatie op het terrein*
- *Iedere woning voorzien van een TDS-aansluiting*



Voor belangstellenden bestaan er uitgebreide mogelijkheden voor volledige en/of gedeeltelijke inrichting van de woningen.

Verhuurmogelijkheden zijn in ruime mate aanwezig en kunnen volledig worden verzorgd door Lagunisol.

Bezoek nu onze modelwoning. Open van maandag t/m vrijdag van 08.00 - 12.00 uur en van 13.30 - 17.00 uur. zaterdags van 09.00 - 14.00 uur en zondags van 10.00 - 15.00 uur



Voor een afspraak of telefonische inlichtingen kunt u tijdens kantooruren bellen tel. 602664 of 601786. Ons faxnummer is 676450.

MP12-382

Ajacied Jong wil ook weg

Ajax wint met 4-0 van Vitesse dankzij Bergkamp en Davids

AMSTERDAM — Het lijkt alsof het team van technisch directeur Louis van Gaal eindelijk op de goede weg is. Ajax heeft namelijk weer een aanvaardbare prestatie op het eigen veld in de Watergraafsmeer geleverd. De Amsterdammers wonnen woensdagavond met ruim 4-0 van Vitesse. Dit blijkt een team dat toch bepaald niet de minste van de eredivisie is. De opleving van Ajax had alles te maken met de vorm van ster-voetballer Dennis Bergkamp. Voor de eerste keer sinds 1 november - Den Bosch uit - was de international weer eens produktief. Binnen acht minuten had hij al twee doelpunten achter zijn naam staan. Ajax wordt intussen opnieuw bedreigd met het eventueel vertrek van een waardevolle speler: Jonk.

Het werd tijd voor goed Amsterdams voetbal in de Watergraafsmeer. Weliswaar had Ajax drie dagen eerder nog van het uiterst zwakke Dordrecht gewonnen (4-1), daarvoor hadden vier thuiswedstrijden tot vijf verliespunten geleid.

Toch was het vrij opvallend dat Vitesse het slachtoffer werd van de verbeterde aanpak van de formatie van technisch directeur Van Gaal. De Arnhemmers, vorig seizoen nog winnend in Amsterdam, verloren dit seizoen pas drie duels. Daarnaast beschikten ze na PSV (11) over de minst gepasseerde defensie (12) van de eredivisie.

BEHOUDEND

Misschien werd Vitesse het slachtoffer van zijn eigen, behoudende taktiek. Ook bij de Arnhemmers is het drie spitsen-systeem gewoonte. Trainer Neumann zette tegen Ajax ineens linkerspits Cocu rechts op het middenveld en stuurde middenvelder Laamers terug naar achteren om Bergkamp af te stoppen.

Vooral dat laatste werd een falikante mislukking. Na drie minuten leverde Laamers de bal in bij Bergkamp, die daardoor heel simpel de score kon openen. Enkele minuten later wist Laamers niets anders te doen dan toekijken bij een magistrale actie van Bergkamp. De vertrekkende smaakmaker controleerde en verlengde met succes een pass van Jonk, zonder dat de bal in de tussentijd de grond raakte. De international is daarmee weer eerste op de topscorerslijst, met dertien doelpunten.

De technische leiding van Vitesse besloot vervolgens rechterverdediger Straal met Laamers van positie te laten wisselen, maar de wedstrijd was in feite gespeeld. Ondanks het gemis van centrumspits Pettersson, hij werd vervangen door de onervaren Wijnhard, liep Ajax moeiteloos uit naar een hoge score.

Na Bergkamp was het de beurt aan Davids om op te vallen. De speler van Jong Oranje, linkermiddenvelder sinds Kreek uit vorm is, zorgde voor nummer drie en vier, beide keren na een aardige persoonlijke actie, de laatste keer zelfs met zijn mindere, rechtervoet. Ook het optreden van Davids was daarmee spraakmakend. De man van 1 meter en 65 centimeter maakte tot woensdag in de competitie pas een doelpunt. De 4-0 was de grootste overwinning van Ajax op eigen veld in dit seizoen. De score werd al wel een keer in een uitwedstrijd overtroffen. Begin oktober werd RKC in Waalwijk aan de kant gezet met 5-0.

De successen van de laatste weken zijn reden om optimistisch te zijn, echter wordt het Amsterdamse team alweer bedreigd voor het vertrek van een ervaren voetballer. Bij Ajax wordt dan ook de vrees voor een behoorlijke leegloop steeds groter. Technisch directeur Louis Van Gaal maakte er woensdagavond na de gewonnen wedstrijd tegen Vitesse geen geheim van ook bang te zijn voor het vertrek van Jonk. Zeker is dat de belangrijkste speler, Dennis Bergkamp, weggaat.

"Elke voetbalkenner kan wekelijks zien over welke kwaliteiten Jonk beschikt", aldus Van Gaal. "Als ik trainer was van een buitenlandse topclub wist ik het wel. Ik zou Bergkamp en Jonk allebei nemen. Het is gewoon een fantastisch koppel". Van Gaal noemde de wijze waarop Bergkamp woensdagavond zijn tweede doelpunt maakte een van de persoonlijke hoogtepunten van de speler. "Ongeloofijk mooi", zei de technisch directeur. Bergkamp nam een pass - uiteraard van Jonk -aan uit de lucht en scoorde zonder dat de bal de grond raakte.

Vooruitlopend op het naderend vertrek van een dan wel twee sterspelers blijft Van Gaal op zoek naar versterking op korte termijn. Zoals bekend wil hij een spits en een rechterverdediger. De clubs van de betrokken voetballers weigeren echter tijdens het lopende seizoen medewerking te verlenen. "En ik weiger paniek-aankopen voor de korte termijn te doen", verklaarde Van Gaal. "Ik wil niet weer een situatie zoals met Van Loen en Willems".

Door het vertrek van zowel Van Loen als Willems zit Van Gaal echter met een probleem. "Het spijt me ook zeer", zei de technisch directeur, "dat na Van Loen ook Willems vertrok. Ik had hem de rest van het seizoen zeer goed kunnen gebruiken. Hij had echter mijn woord dat hij kon vertrekken als hij dat wilde. Aan die toezegging heb ik mij gehouden toen Grasshoppers zich meldde".

Hierdoor, door het vertrek van de laatste twee spelers na Bryan Roy en lang daarvoor Aron Winter, is de selectie van Ajax momenteel wel zeer onevenwichtig. "Ik heb maar een spits", zei Van Gaal, "en wel vijf linkermiddenvelders". Daardoor is bijvoorbeeld Groenendijk, hoewel weer fit, niet eens bankzitter. De voormalige Hagenaar ziet voor zichzelf dan ook weinig toekomst meer in de Meer. Ajax zit aanvallend krap door het ontbreken van Pettersson (knieblessure) en Litmanen (enkel). Vooralsnog hoopt Van Gaal over enkele weken weer over het tweetal te kunnen beschikken.



LAS PALMAS — De voetbalselectie van Spanje heeft in zijn wedstrijd tegen Mexico teleurgesteld. De Spanjaarden speelden woensdag 1-1 gelijk op eigen terrein (Las Palmas) tegen het Mexicaanse elftal. De spelers Julien Guerrero van Spanje (links) en Juan Ramirez (Mexico) vechten voor de bal, terwijl een Mexicaanse voetballer zijn teamgenoot te hulp komt.

Geen einde aan conflict

WASHINGTON — De managers die de belangen van topatleten behartigen hebben woensdag de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) gedreigd met de oprichting van een eigen bond. De managers, verenigd in de IAAF, nemen geen genoegen met de afwijzing van hun eis tot betaling van prijzengeld bij de wereldkampioenschappen indoor en in de open lucht door de wereldbond.

Brad Hunt, een van de woordvoerders van de 55 managers, verklaarde in Washington: "In het tennis en golf zijn ook eigen bonden van de spelers. Waarom niet in de atletiek? Dan kunnen wij tenminste onze belangen zelf verdedigen". De IAAF heeft gedreigd atleten die de strijd om de wereldtitels indoor, maart in Toronto, en die in de open lucht in Stuttgart (augustus) boycotten, zullen worden uitgesloten van de Grand Prix finale en de Olympische Spelen in Atlanta.

Voorsprong Short slechts één punt

Jan Timman wint afgebroken partij zonder de hulp van secondanten

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL — De rol van secondanten zijn van belang in tweekampen, maar soms kan een schaker zelf ook het juiste antwoord vinden. Drie jaar geleden ontsloeg Jan Timman zijn toenmalige secondanten Andersson en Sax, omdat zij bij het analyseren van een afgebroken stelling in de match tegen Karpov in Kuala Lumpur broddelwerk hadden geleverd. In zijn eentje kon hij het beter. Zijn gelijk bewees de 41-jarige Amsterdammer woensdag bij de voortzetting van de elfde partij van de tweekamp tegen Short. Timman dwong met uitgekiend spel op de 85ste zet capitulatie af en klampte weer aan bij de Brit. Al blijft de situatie bij een achterstand van 5-6 met nog slechts drie partijen te gaan, behoorlijk kritiek.

Bij het afbreken dinsdagavond laat stonden er van weerszijden nog een toren en twee pionnen op het bord. Die van zwart konden er vanaf worden genomen, maar in dat geval zou wit blijven zitten met een f- en een h-pion, hetgeen bij goede verdediging in 99 van de honderd gevallen geen beslissing oplevert. Er was echter geen sprake van een standaardsituatie, omdat de zwarte koning kon worden afgesneden.

NACHTRUST

Timman had niet eens lang naar de afgebroken stand gekeken. Na een reeks slapeloze nachten was hij toe aan een goede nachtrust. Fritz-2, de computer die hij voor het eerst heeft meegenomen, was ook al geen hulp. Het rekentuig verslikte zich al in een toren-eindspel dat heel wat minder gecompliceerd was dan de stelling die dinsdagavond op het bord stond. Alleen Kasparov heeft ooit in een sportgelijke situatie gebruik mogen maken van de diensten van Deep Thought, de krachtigste machine die er op dit gebied bestaat. Maar Kasparov is dan ook wereldkampioen.

Timman vertrouwde hoofdzakelijk op zijn ervaring en intuïtie. "Ik was vol vertrouwen en had het gevoel een winnende positie in handen te hebben. Het luistert uiteraard vrij nauw, maar je krijgt zwart altijd op de achterste lijn en dan is het gewonnen".

Het was maar goed dat de Nederlander geen weet had van de berichten vanuit het Britse kamp in het Victoria-Palace, dat nauwelijks honderd meter vooruit zijn eigen eenvoudig optrekje majestueus oprijst. Daar had Short's secondant Kavalek een crisis-centrum ingericht, dat in voortdurende verbinding met het thuisfront stond. Om twee uur 's nachts dacht men er een sluitende verdediging te hebben gevonden.

STEMMING

Gewapend met die kennis zette Short zich woensdag achter het bord. In vlot tempo kwamen de eerste veertien zetten op het bord en per zet daalde de stemming in het Nederlandse kamp. Er leek geen doorkomen aan. Tot Short in diep gepeins verzonk en met 75. ...Tg2 de greep op de stelling losliet. Ook Timman was achteraf van mening dat zwart met ...Kf6 gevolgd door 76. Ta6 en de vertakkingen Kf5 of Kf7 meer weerwerk had kunnen bieden. Maar ook dan zou de afloop niet anders zijn geweest.

Zoals altijd in dit soort razend ingewikkelde stellingen, bleek ook daar het laatste woord niet mee gezegd. In de perszaal ontdekten enkele Spaanse grootmeesters nog een andere verdediging voor zwart: 75 ... Kf6 76. Ta6, Kf7 77. Ta3, Tg6+ 78. Kh5, Tf6 79. f3, Tf5+ en 80. Kg4, Tb5 wat waarschijnlijk remise oplevert. Als dat correct blijkt, heeft Short zich slecht verdedigd en is hij met alle hulp die hij van buitenaf kreeg, niet opgewassen geweest tegen Timman in zijn eentje. Wie zoiets moet erkennen, kan daar best aangeslagen door raken.

Zettenverloop afgebroken elfde partij. Wit: Timman met Kg2, Tf5, pionnen f2 en h3. Zwart: Short met Kc4, Tb2, pionnen g5 en h4. Vervolg: 61. Kf3 (afgegeven zet), Tb2-b1 62. Tf5xg5, Tb1-f1 63. Tg5- f5, Tf1-g1 64. Tf5-h5, Tg1-f1 65. Th5-h4+, Kc4-d5 66. Th4-f4, Kd5-e5 67. Kf3-g2, Tf1-a1 68. Tf4-f8, Ke5-e6 69. h3-h4, Ke6-e7 70. Tf8-f4, Ta1-a8 71. Kg2-h3, Ta8-h8 72. Kh3-g4, Th8-g8+ 73. Kg4-h5, Ke7-e6 74. Kh5-h6, Ke6-e5 75. Tf4-a4, Tg8-g2 76. f2-f3, Tg2-g3 77. Ta4-e4+, Ke5-f5 78. Te4-e8, Tg3-g6+ 79. Kh6-h7, Tg6-f6 80. Kh7-g7, Tf6-g6+ 81. Kg7-h7, Tg6-f6 82. Te8-e7, Tg6-a6 83. Te7-f7+, Kf5-e6 84. Kh7-g7, Ta6-a1 85. Tf7-f6+ en zwart geeft het op.

MVV legt spelers vast voor betere resultaten

DEN HAAG — Volendam, FC Utrecht en MVV gelden nog steeds als verrassingen in de Nederlandse voetbalcompetitie, vooral Utrecht en MVV imponeren dan ook door hun respectievelijk vierde en derde plaats op de ranglijst. De vraag is of ze blijvertjes zijn in de top. De winnaar van het duel in Utrecht behoudt de aansluiting met Feyenoord en PSV. In Maastricht zijn ze inmiddels druk bezig met een serieus lange termijnbeleid. Nummer twee op de topscorerslijst Erik Meyer tekende onlangs tot 1996 en Hans Visser zette eerder zijn handtekening onder een levenscontract.

De ambities van beide clubs reiken hoog, waarbij Europa-Cupvoetbal steeds dichterbij komt. MVV speelt dit seizoen als het spontane kind. De Maastrichters tonen overeenkomsten met Ajax door hun verfrissende durf tot aanvallen. FC Utrecht lijkt meer op PSV door onopvallend en verre van revolutionair punten te pakken. Vorige week stokte de machine van FC Utrecht in Den Bosch door een 0-2 verlies tegen de plaatselijke selectie. MVV won als een volleerde topclub tegen Fortuna Sittard met 5-0.

Daar waar de wedstrijden FC Groningen-Vitesse en FC Twente-Willem II voor het komende weekeinde niet eens het predikaat subtopper verdienen, is FC Utrecht-MVV een echte topper.

Door de verrassingen in de Nederlandse competitie staat PSV dit seizoen nauwelijks in de schijnwerpers en lijken de Eindhovenaren ongestoord kampioen te worden. Zaterdag speelt PSV op eigen terrein tegen het sterk opkomende RKC. De Waalwijkers behaalden uit de laatste drie wedstrijden het maximale aantal punten en staan met 18 uit 18 in de middenmoot, maar zijn per traditie verliezer in de duels met PSV.

Ajax, dat woensdag Vitesse eenvoudig met 4-0 naar Arnhem liet terugkeren, moet op bezoek bij Go Ahead Eagles. De Deventenaren houden zich voornamelijk bezig met het voorkomen van degradatie. Tegen de Amsterdammers kan de ploeg, die zesde van onderen staat, voor een verrassing zorgen en Ajax verder bij PSV vandaan houden.

De andere degradatiekandidaten FC Den Bosch en Dordrecht'90 bepalen wie na dit weekeinde voorlopig de laatste plaats inneemt. Roda JC krijgt de moeilijke taak de opmars van Volendam (veertien punten uit negen wedstrijden onder de nieuwe coach Fritz Korbach) te stoppen, terwijl nieuwkomer Cambuur-Leeuwarden, nog tenminste een week zonder de van FC Groningen overgekomen Milko Djurovski, naar Rotterdam moet afreizen voor de wedstrijd tegen Sparta.

NSF krijgt bijval

Belangengroepen uiten kritiek op nota over racisme in voetbal

DEN HAAG — De nota over discriminatie van de Nederlandse voetbalbond, de KNVB, heeft ook in de samenleving voor de nodige reacties gezorgd. De algemene mening is dan ook dat de KNVB met de presentatie van die nota aan 'luchtfietserij' doet. De voetbalbond draagt weliswaar een paar goede punten aan om discriminatie op en rond het voetbalveld in te dammen, maar de uitwerking van de plannen is uiterst mager, te meer omdat de financiële invulling ontbreekt. Drs. R.M. Naftaniel, directeur van het Centrum Informatie en Documentatie over Israël (CIDI), maakt er dan ook geen geheim van 'bepaald niet' onder de indruk te zijn van de nota die in Zeist werd gepresenteerd.

De allereerste kritiek kwam van de Nederlandse Sport Federatie (NSF) die vond dat de KNVB slechts mooie woorden gebruikte in de nota, terwijl er geen sprake bleek van afdoende maatregelen om het racisme in het voetbal in te perken. Publiekelijk vielen de bestuurders van de twee sport instanties elkaar aan. Nu blijkt dat de NSF niet alleen staat.

De kritiek op de KNVB zal CIDI-directeur Naftaniel ook vrijdag in Den Haag laten horen tijdens een rondetafelgesprek, dat op initiatief van het PVDA-kamerlid Lilipaly wordt gehouden over het thema 'Voetbal en Racisme'. Aan dat gesprek wordt onder meer deelgenomen door vertegenwoordigers uit de politiek, het openbaar ministerie, de KNVB, het betaalde voetbal, het scheidsrechterskorps, het CIDI en de Anne Frank Stichting.

Het stoort Naftaniel vooral dat in de nota het begrip anti-semitisme niet een keer voor komt. "De joodse gemeenschap is door de opstellers van de nota ook helemaal niet gehoord", zegt Naftaniel. "Merkwaardig, want juist dat is de groep die vaak geraakt wordt wanneer voetbalsupporters massaal leuzen scanderen. Het is te meer onbegrijpelijk omdat het uiten van anti-semitistische leuzen gewoon een misdrijf is waartegen moet worden opgetreden".

Naast Amsterdammers en de Ajacieden voor 'vieze joden' uit te maken, maken sommige toeschouwers zich ook schuldig aan het nabootsen van sis-geluiden. Deze stellen de ontsnapping van gas in de vroegere concentratiekampen voor. Gekleurde voetballers in het Nederlands voetbal wordt in elke ontmoeting ook geconfronteerd met racistische uitingen, terwijl in de lagere regionen van voetballend Nederland zelfs spelers racistische aanen opmerkingen door de tegenpartij lijken te moeten aanhoren.

Het CIDI is er wel tevreden over dat in de nota de verantwoordelijkheid wordt gelegd bij het individu zelf en dat via moderne technische middelen wordt geprobeerd supporters die zich schuldig maken aan racistisch gedrag op te sporen.

"Als die aanpak faalt dienen harde collectieve maatregelen te volgen", meent Naftaniel. "Dat vind ik in de nota niet terug. De houding van de KNVB is mager en slap. Wedstrijden zonder publiek zou een goede, zware straf zijn en als ook dat niet helpt zou desnoods de licentie moeten kunnen worden ingetrokken".

De Anne Frank Stichting is minder kritisch over de nota van de KNVB. "Natuurlijk plaatsen ook wij vraagtekens bij de nota, maar het is in elk geval positief dat de KNVB eindelijk het voortouw neemt", zegt Jan van Kooten, vrijdag namens de Anne Frank Stichting deelnemer aan het ronde-tafelgesprek.



WILLEMSTAD — De Schottegatloop, die dit jaar op vaderdag 20 juni wordt gehouden, telt voor de komende vier atletieksei-zoenen met de sponsorship van de McLaughlin Bank NV. De managing-director van de bank, Edgard Lotman (links op de foto), en de voorzitter van de Roadrunners Club Korsou (RRCK), dokter Mike Snijder, tekenden afgelopen maandag de sponsor-overeenkomst (zie foto). De RRCK is de organisator van de bekende afstandsloop, die dit jaar de vijftiende aflevering kent.

MILAAN — AC Milan-Inter, de interessantste wedstrijd in de kwartfinales van het Italiaanse bekertoernooi, is voor bijna 65.000 toeschouwers uitgedraaid op een saaie 0-0. De beslissing valt komende maand in het zelfde stadion.

Milan, met Gullit, Rijkaard en Savicevic als buitenlanders, komt moeilijk tot scoren zonder Van Basten. Dat bleek de laatste weken al tijdens de competitie. Woensdag ontbrak ook Papin, die het wel gezien heeft in Milaan.

Op het slechte veld lag het tempo vaak laag en was het aantal uitgespeelde kansen klein. In de slotminuut bezorgde invaller Nava Milan bijna de zege met een volley. Gullit en Rijkaard waren hersteld van blessures. Gullit, die in de eerste helft in kansrijke positie keihard overkopte, werd voor rust een strafschop onthouden na een solo.

Juventus won voor slechts 5.000 toeschouwers met 2-1 van Parma. Gianluca Vialli, die met het afknippen van zijn haar ook de vorm leek te hebben verloren, presteerde eindelijk weer naar behoren met twee doelpunten. Ze vielen pas in de 77ste en 84ste minuut. Tussendoor zorgde de Zweed Brolin voor 1-1. In de finale van vorig jaar was Parma over twee wedstrijden te sterk voor Juventus.

Clinton onder druk oppositie in congres en leger:

Toelating homo's in VS-leger: beslissing later

WASHINGTON - Onder druk van sterke oppositie heeft de Amerikaanse president Bill Clinton voorlopig zijn plan uitgesteld om homoseksuelen toe te laten tot de strijdkrachten. Dat heeft het Witte Huis woensdag bekendgemaakt. Clinton zal volstaan met een maatregel die de militairen verbiedt nog langer te informeren naar de seksuele voorkeuren van recruten, zo zei woordvoerster Dee Dee Myers.

De maatregel betekent dat de Amerikaanse president vooralsnog afziet van realisering van zijn verkiezingsbelofte om het verbod op homoseksuelen in de strijdkrachten ongedaan te maken. Opheffing van het verbod blijft wel het doel van Clinton maar is volgens zijn woordvoerster geen voldongen feit. Clinton zou woensdag al met een verklaring komen maar koos uiteindelijk voor verder overleg met het ministerie van Defensie en leden van het congres.

Door te kiezen voor uitstel vermijdt de Amerikaanse president een krachtmeting met het congres en de top van de strijdkrachten. Clinton had weinig uitzicht op instemming van het congres aangezien de invloedrijke Democratische senator Sam Nunn, voorzitter van comite voor de strijdkrachten, zich tegen opheffing van het verbod verzet. Minister van Defensie Les Aspin vroeg Clinton eerder al uitvoering van zijn verkiezingsbelofte een half jaar uit te stellen zodat hij een compromis kon uitwerken.

OVERTUIGING

Aspin zei dat de president met het uitstel tijd wint voor de doorgaande discussie over de verandering. Het congres zou in die tijd moeten afzien van enige actie om de voorgestelde wijziging te blokkeren. Maar of Clinton donderdag met een dergelijke verklaring zal komen was nog onzeker. "We zijn aan het proberen een programma samen te stellen dat een uitstel van zes maanden bevat waarna een executieve orde van de president volgt waarmee zowel het huis als de senaat kan instemmen", aldus de minister van Defensie.

En senator Nunn reageerde met de opmerking: "Het is nog geen uitgemaakte zaak. Het is niet afgerond. We hebben nog niets op papier, hoewel ik hoop dat we zover komen."

Volgens Clintons medewerkers luidt de aankondiging het begin in van een proces dat uiteindelijk ertoe leidt dat het verbod wordt opgeheven. Op de vraag of Clinton bereid zou zijn in te schikken, zei zijn woordvoerster Dee Dee Myers: "Hij heeft een besluit genomen over de kwestie. Hij is ervan overtuigd dat het verbod moet worden opgeheven...Hij is niet van plan zijn mening hierover te veranderen."

AIDS

Nunn, een Democratisch senator uit Georgia, zei tegen verslaggevers er op tegen te zijn dat rekruten naar hun seksuele geaardheid worden gevraagd. Hij steunt echter een algeheel verbod op de toetreding van homoseksuelen in de strijdkrachten en drong er op aan dat dit verbod van kracht blijft en door Clinton noch door rechters ongedaan wordt gemaakt tot dat in maart hoorzittingen over de kwestie worden gehouden. "Niet alleen het recht van homoseksuelen is hier in het geding, ook al degenen die dienst nemen in het leger." "We moeten zeer voorzichtig te werk gaan. Deze voorzichtigheid is volgens mij wijsheid en geen vooroordeel", zei hij in een toespraak voor de senaat. "Het is in ieders belang om te bekijken of we de kwestie door concensus in plaats van harde confrontatie kunnen oplossen."

Volgens de stafleden op het Pentagon wordt de militaire moraal, de discipline en de teamgeest ondermijnd als Clinton de orde uitvaardigt het verbod op te heffen. De gemeenschappelijke chefs van staven vrezen bovendien dat het ten uitvoer brengen van Clintons verkiezingsbelofte de verspreiding van aids bevordert en tot tal van praktische problemen leidt.

Volgens congreslid Dole is het voor Clinton zo goed als onmogelijk enige wetgeving te realiseren die de huidige situatie verandert. "Dat geldt voor vandaag, morgen en voor over een half jaar", aldus Dole.

VERDEELD

Clintons voornemen het verbod op te heffen heeft tot grote woede geleid bij Roger Munson, leider van de 3,1 miljoen leden tellende American Legion, een vereniging die de oud-militairen vertegenwoordigt. "Als Clinton officieel deze zogeheten alternatieve levenswijze sanctioneert handelt hij bewust tegen de wil van het Amerikaanse volk."

Opiniepeilingen wijzen echter uit dat de Amerikanen zeer verdeeld zijn over het onderwerp. Volgens een recente enquete van de New York Times/CBS was 48 procent tegen en 42 procent voor de opheffing van het homoverbod.

Sabatini en Vicario verliezen

Monica Seles en Steffi Graf in finale Australian Open Tennis

MELBOURNE — Monica Seles en Steffi Graf maken zich opnieuw op voor een prestigestrijd in de finale van een grand slam-toernooi: Astralian Open in Melbourne. De top-tennissters ontdeden zich donderdag respectievelijk van Gabriela Sabatini en Arantxa Sanchez-Vicario. Seles knapte het klusje heel wat overtuigender op dan Graf. Ze was in 53 minuten klaar met de Argentijnse, die slechts drie games kreeg toegeworpen (6-1 en 6-2). Sabatini zei na afloop klagelijk, dat ze zich bij het opstaan 's morgens niet zo lekker had gevoeld. "Ik heb na mijn vorige partij, die midden in de nacht eindigde, te weinig rust gehad".

Graf had anderhalf uur nodig om de lastige Spaanse halve-finaliste van zich af te houden. Na een achterstand van 3-5 in de eerste set werd het 7-5 en 6-4. Sanchez-Vicario nam als troostprijs de derde plaats op de wereldranglijst over van Sabatini.

"Seles heeft geen twee longen, maar beschikt over twee harten", zei de Roemeen Ion Tiriac vorig jaar na de finale op Roland Garros. Sabatini, naar wie een oranje-rode roos is vernoemd, zei op sombere toon hetzelfde met andere woorden: "Monica is er mentaal altijd voor honderd procent bij. Ze verslapt geen moment. Ze graaft zich in en wil elk punt winnen. Dat wil ik ook natuurlijk. Maar op de een of andere manier kan zij zich er beter op instellen. Vandaag was ik niet in staat goed tegenstand te bieden. Ik voelde me slapjes en mijn benen wilden niet. Volgens mij heb ik een of ander virus opgelopen".

Bij de vrouwen is het al jaren zo dat de nummer een van de wereld lange tijd vrijwel onverslaanbaar is. Dat was met Graf zo in 1988 en 1989 en zo vergaat het nu Seles, die in Melbourne via haar manager een speciaal verzoek had ingediend om niet als Joegoslavische aangekondigd te worden maar afkomstig van Sarasota, Florida. Maar dat vonden de Australiërs te ver gaan. Sinds begin 1991 kwam Seles in 32 toernooien uit. Daarvan kwam ze 31 keer in finales, die haar twintig hoofdprijzen opleverden. Alleen vorig jaar maart in Key Biscayne slaagde Jennifer Capriati er in Seles al in de kwartfinales af te stoppen.

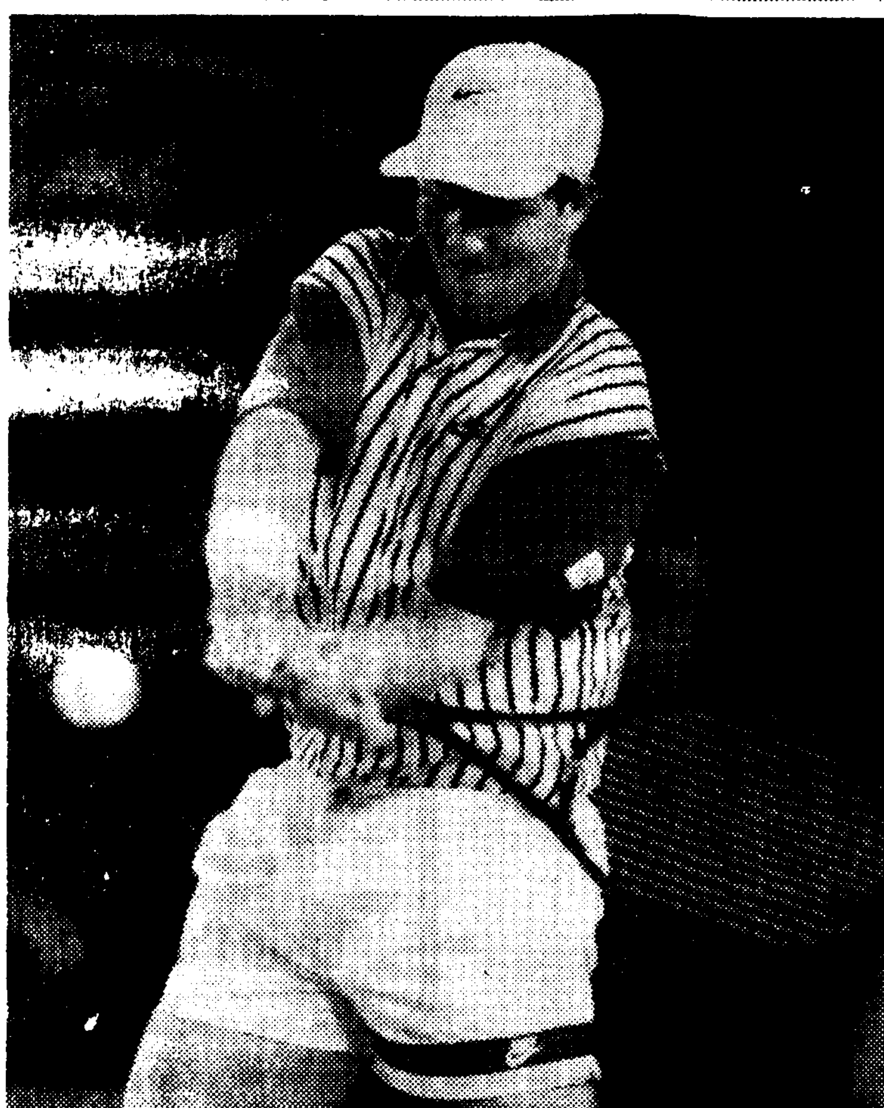
Zowel Seles als Graf was niet echt tevreden over het vertoonde spel. "Solide, niet spectaculair", vond Seles van zichzelf. "Okay, maar het hield niet over. Niets bijzonders", blikte Graf terug. De Duitse zei uit te zien naar een nieuwe confrontatie met Seles. "Het is iets speciaals om tegen haar te spelen. Het komt maar een paar keer per jaar voor dat ik de beste vrouw van de wereld op de baan ontmoet. Ik kijk daar echt naar uit. Ik weet dat ik haar kan verslaan. Ze is ook maar een mens". Maar dan wel iemand, met wie Graf hoegenaamd geen contact heeft op het persoonlijke vlak. "Ach, nee, dat komt er niet van. Je speelt en dan gaat ieder haar eigen weg. Met de een praat je wat, met de ander niet. Met Monica niet dus".

De Duitse tennisster verscheen voor de persconferentie in een opvallend t-shirt met een neushoorn en de tekst: *wanted alive*. "Ik steun het Wereldnatuurfonds. Daar wil ik best voor uitkomen". In een vraaggesprek met het Australische blad Tennis, zei Graf eind vorig jaar dat ze soms moeite heeft met het feit, dat ze zo rijk is. "Dat is aan de ene kant heel prettig, maar het raakt me als ik zie dat anderen het moeilijk hebben in het leven".

Een anekdote: "Onlangs maakte ik iets mee, dat ik niet snel zal vergeten. Op weg naar een Amerikaans vliegveld zag ik een bedelaar aan de kant staan met een bord, waarop stond: 'Ik doe alles voor een beetje eten'. Ik sprong bij het eerstvolgende stoplicht uit de auto, rende naar hem toe en stopte hem honderd dollar in zijn hand. Hij begon te huilen en ik kon me ook niet meer goedhouden. Dat zijn momenten, waarop ik aan mijn toekomst moet denken. Er is een hoop ellende in de wereld. Ik hoop daar later op mijn manier iets aan te kunnen doen".

■*MELBOURNE — Jim Courier van de Verenigde Staten heeft tot nu toe geen enkele set verloren in de Australian Open. Hij won op woensdag zijn kwart-finalewedstrijd tegen Petr Korda en bereikte hierdoor de halve finales. Op de foto: het moment waarop Courier een bal terug speelt op Korda. De Amerikaan won met 6-1, 6-0 en 6-4.*





■*MELBOURNE — Monica Seles had in de halve finalestrijd geen problemen met Gabriela Sabatini. In slechts twee sets wees zij de Argentijnse terug tijdens de Australian Open in Melbourne. In de finale krijgt, Seles de Duitse top-tennisster Steffi Graf voor zich staan. Graf won van Sanchez-Vicario.*

Chavez wordt recordhouder

MEXICO STAD — Julio Cesar Chavez is de nieuwe recordhouder van de World Boxing Council (WBC). De Mexicaan is sinds 12 jaar, 11 maanden en 12 dagen wereldkampioen in het zwaarvedergewicht. Hij won al zijn 84 partijen.

Woensdag passeerde Chavez de Ier Jack McAuliffe die in dezelfde tijdspanne 36 gevechten ongeslagen bleef. De Argentijn Carlos Monzon en de Amerikanen Joe Louis en Larry Holmes hielden eveneens meer dan twaalf jaar stand.

Chavez bokst op 20 februari in zijn woonplaats Mexico Stad tegen de Amerikaan Greg Haugen. Op die datum is de Mexicaan dertien jaar en vijf dagen de nummer een in zijn gewichtsklasse.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00 14.00-17.00 uur dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar een gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van [illegible] 22.30 uur, zaterdag van 14.00 [illegible] 22.00 uur en zondag van 12.00 [illegible] uur

SENTRO DI BARRIO JANWE
(Dammen)
[illegible] 15.00-18.00 uur [illegible] de jeugd vanaf [illegible] uur
(Schaakvereniging Janwe)
[illegible] zaterdag van 09.00-12.00 uur [illegible] voor de jeugd vanaf [illegible]

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
[illegible] maandag t/m donderdag [illegible] vrijdag en zaterdag [illegible] 02.00 uur, zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curacao)
[illegible] 20.00 uur [illegible]

Australian Open Tennistoernooi:

Sampras is favoriet in Melbourne en Courier nog geen set afgestaan

MELBOURNE — Wie woensdag in Melbourne naar de verliezers van de kwartfinales bij de heren in het enkelspel in de Australian Open luisterde, hoorde steeds dezelfde geluiden. "Als Sampras zo blijft spelen wint hij geheid het toernooi", sprak de bescheiden Nieuwzeelander Brett Steven na zijn afstraffing door de Amerikaan. Voor Sampras konden de namen van Stich, Edberg en Courier worden ingevuld als het aan hun slachtoffers Forget, Bergström en Korda lag.

Het leek wel een wedstrijd wie de minste games zou afstaan. Zo bekeken straalde de ster van de eindelijk in zijn spel gekomen Stich het minst (drie keer 6-4) en was titelverdediger en nummer een van de wereld Courier ook in dit spelletje een grootmeester (6-1, 6-0 en 6-4). De van zijn rugpijn bevrijde Edberg (6-4, 6-4 en 6-1) en Sampras (6-3, 6-2 en 6-3) deden daar nauwelijks voor onder.

Het was de eerste keer sinds 1968, het begin van het open tijdperk in de tennissport, dat alle duels in de kwartfinales van de Australian Open in drie sets werden beslist. In een Grand Slam-evenement kwam dat voor het laatst in 1985 tijdens de US Open voor. De indeling voor de halve finales van vrijdag ziet er klassiek uit. In de onderlinge duels tussen Courier en Stich is de stand 4-3 voor de Amerikaan, Edberg en Sampras wonnen tot nu toe elk drie keer van elkaar.

Just do it. Courier straalde in de enige avondpartij van woensdag, net als het Zweedse onderonsje daarvoor wegens het slechte weer met het dak dichtgeschoven, waardoor een hele troep tsjilpende vogels gevangen zat, voortdurend de slogan van zijn sponsor Nike uit. Als fervent liefhebber van honkbal zou de 22-jarige *farmerboy* uit Dade City aanspraak mogen maken op een *perfect game*. In 99 minuten sloeg hij geen enkele dubbele fout, hij scoorde op tachtig procent van zijn eerste service en 67 procent van zijn tweede opslag en boekte het onwaarschijnlijk lage aantal van zeven ongewilde fouten. Ter vergelijking: Sampras had 33 *unforced errors*, Stich 37.

Courier, de enige in Melbourne zonder setverlies in vijf partijen, is een van de weinige spelers, die op de persconferenties na afloop wat humor rondstrooit. "Of ik me *happy* voel? Nou, mijn rug doet pijn, mijn pols is verdraaid en ik heb een ontstoken oor. Voor de rest gaat alles goed". De man, die volgens zijn vriendin Morgane Fruhwirth geen macho kan zijn ("je hoeft alleen maar naar hem te glimlachen. Dan smelt hij als warme suiker"), had alle reden vrolijk te zijn. "Zo weinig fouten in drie sets heb ik nog nooit gemaakt. Ik voel me hier elke partij beter worden. *I keep rolling along*".

Voor Courier is het uitermate belangrijk dat hij zich optimaal op het tennis kan concentreren. "Als ik fris ben in mijn hoofd moeten de anderen van goede huize komen om me te verslaan. Ik ben dan mentaal beter opgewassen tegen de geestelijke en lichamelijke inspanningen, die elke tenniswedstrijd met zich brengt. Ik ben nu superfris. Daarom gaat het ook steeds zo goed. Voor Stich ben ik niet bang. We kennen elkaars spel door en door. Ik moet hem niet aan *serve* en *volley* laten toekomen. Om dat te bereiken ga ik hem aan de *base-line* nagelen".

Korda, die zich een paar weken voor kerstmis aan conditietraining op de academie van Nick Bollettieri wijdde om nieuwe krachten op te doen, boekte slechts een wapenfeit in de ongelijke strijd, die deed denken aan de eveneens met groot verschil van Courier verloren finale van Roland Garros vorig jaar. Dat was een doorbraak in de derde set, waardoor hij weer op gelijke hoogte kwam (4-4). Maar Courier brak onmiddellijk met een verbeten trek op zijn gezicht terug en stoomde meteen door naar de partijwinst.

"Zoiets heb ik de laatste twee jaar niet meegemaakt", zei Korda, die sinds 1 januari de Republiek Tsjechie vertegenwoordigt. "De ballen floten aan alle kanten langs me heen. Het leken wel vuurpijlen. Ik word er absoluut geen antwoord op. Zijn geheim? Hij neemt de ballen vroeger dan wie ook. Alles ademt kracht en snelheid uit. Zoals Courier is er maar een. Dat is al erg genoeg".

Eerste remise finale Hoogoven

WIJK AAN ZEE — De eerste van de vier partijen in de finale in het Hoogoven 's Toernooi tussen Miguel Illescas en Anatoli Karpov is woensdag in remise geëindigd. De Russische oud-wereldkampioen en de Spanjaard deelden na 41 zetten het punt.

De partij, waarin Karpov met zwart speelde, werd geen echte strijd. Illescas kwam met klein voordeel uit een Engelse opening, maar maakte geen vorderingen. Karpov had in de slotstelling een pion meer. De ongelijke lopers verzekerden de Rus van een remisestand.

De twee grootmeesters werkten de partij in een lege grootmeestersarena af wegens de rustdag van de 38 topspelers in Hoogoven's Open. De 41-jarige Karpov kwam in de finale na winst op zijn landgenoot Salov. De Spaanse verrassing Miguel Illescas won van Oll uit Estland. De winnaar van het gevecht krijgt de hoofdprijs van vijftienduizend gulden.

Carnaval Aruba

MARTIKA ARENDS meldt dat er in Savaneta grote belangstelling is voor deelname aan de carnavalsparade. Voor de groep 'Thais Fantasy' zijn nog enige plaatsen beschikbaar. Hiervoor kan men bellen 47032. Aanstaande zaterdag vindt de kroning plaats van de diverse koninginnen van Savaneta in buurtcentrum Savaneta. Niemand minder dan de Calypso- en Roadmarch koning, Claudius Philips met zijn band OREO, verzorgt de muzikale omlijsting. Dat belooft een groots feest te worden met een top carnaval stemming.

* * * * * * * * * *

JUANCHO KOCK is morgenavond van 20 uur tot 3 uur in de ochtend het middelpunt van de Helfrichstraat carnaval happening op het terrein voor Las Vegas barrestaurant. Speciale hulde wordt aan hem gebracht die reeds op 17-jarige leeftijd in de Lago Heights Club zijn debuut maakte in de Arubaanse muziekwereld en het Arubaanse carnaval.

Hij zong toen samen met Jan Vlijt. Daarna maakte hij deel uit van de bands Caribbean Boys, Estrellas Lucky Strike, Sensacion del Caribe, Conhunto di Hasham, Eccos del Caribe van Sonny Ho, Vibracion 74 en thans van the Grashoppers. In de loop der jaren veroverde hij acht maal de hoogste titel in de tumba contesten van het Arubaanse carnaval. In het tumba contest van de ABC-eilanden kwam hij tweemaal uit als runner-up. En dan nog niet eens gesproken van de vele optredens van Juancho; niet alleen op Aruba, maar ook op Curaçao, Bonaire, Venezuela, Suriname en Miami Calle 8.

Juancho is alle hulde waard die hem na zijn indrukwekkende muzikale loopbaan gebracht wordt. Deze avond werd mogelijk dank zij het carnavalsbier, bij uitstek Heineken, Pepsi Cola, eveneens een carnavalstopper, Aruba Trading en de zaken in de Helfrichstraat.

* * * * * * * * * *

MORGENAVOND WORDT om half zeven in het SAC-gebouw een vergadering gehouden van alle leiders van bands en tumba deelnemenrs. Er wordt tevens geloot voor de volgorde van optreden. Vanaf 10 uur begint in het SAC-kantoor de voorverkoop van kaarten voor het kinder- tumbafestival dat zaterdag om 18.30 uur in het Entertainment Center van start gaat. Zaterdag worden geen kaarten meer verkocht. Het Entertainment Center start zaterdag om 16 uur met de kaartverkoop. Toegang is 6 florin voor volwassenen en 4 florin voor kinderen.

* * * * * * * * * *

DE TUMBA DANSCONTEST wordt zondag om 18 uur in de POVA-club genouden. De toegang kost 7,50 florin. SV Calabas organiseert zondag om 17.30 uur een jump-up. Vertrekpunt is de Macuri mini-market te Kudawecha langs Ambiente Snack en eindpunt te Calabas Ballpark. Muziek wordt verzorgd door de Savage Brassband. Alle prinsen, pancho's en koninginnen alsmede het publiek worden uitgenodigd mee te jumpen.

Gedeputeerde Peternella:

'De Curaçaose economie kan twee vrije dagen niet dragen'

WILLEMSTAD — Door de huidige economische en financiële situatie waarin het eiland zich bevindt, is het moeilijk om twee dagen vrijaf te geven voor de carnavals-afscheidsoptocht. Dit is de belangrijkste reden die gedeputeerde Lelia Peternella woensdag gaf om slechts een halve dag vrijaf te geven op 23 februari. Verder heeft de gedeputeerde, namens de eilandelijke regering, een beheersovereenkomst gesloten met de Stichting Carnaval Curaçao.

De bekendmaking van de halve dag vrij op 23 februari, die om twaalf uur 's middags ingaat, telt alleen voor ambtenaren werkzaam voor de eilandsoverheid. Peternella kon niet voor de Antilliaanse regering spreken. Zij meldde wel dat zij minister Chucho Smits over deze kwestie gesproken heeft. Het is nagenoeg zeker dat de landsregering haar ambtenaren op die dinsdag ook deels vrijaf geeft.

Een andere reden om geen twee dagen vrij te geven heeft te maken met religieuze aspecten. Ondanks alles is de lokale bevolking sterk gelovig en christelijk, waardoor de bewoners op het eiland grote waarde hecht aan bijvoorbeeld tweede kerstdag, meent de gedeputeerde.

GEEN DECREET

"Dit besluit van de eilandsregering is geen decreet en dus ook geen verplichting. Het hangt van de private sector af of die de werknemers ook vrijaf geeft," verklaarde Peternella, die aan Richinel Meulens (voorzitter van de Stichting Carnaval Curaçao) het besluit overhandigde. Zij wilde dat Meulens, tijdens de persconferentie, ook een officiël beroep zou doen op de private sector haar voorbeeld te volgen.

Meulens verklaarde daarop dat hij "geen problemen verwacht met de private sector, want onder andere vertegenwoordigers van deze sector hebben officieel al gevraagd voor zelfs twee dagen vrij. Voorts geven veel lokale ondernemers al een halve dag vrij op de dag van de afscheidsoptocht. Nu wil de Stichting Carnaval Curaçao slechts wat structuur in het geheel brengen," vertelde Meulens.

De voorzitter verklaarde verder dat de route voor dit jaar onveranderd zal zijn en dat een eventuele routewijziging voor de Stichting Carnaval Curaçao nooit een *issue* ofwel prioriteit was. "Dit, alhoewel veel groepen en individuelen vroegen om de route korter te maken, waardoor wij die mensen niet konden negeren. Dit jaar niet meer, maar feit is dat er de volgende jaren wel daarover gepraat moet worden", aldus Meulens.

AANVRAAG

De stichting heeft tevens een aanvraag bij de gezaghebber lopen voor het laten opstellen van stoelen en banken vanaf 6 februari. "Of die aanvraag zal worden gehonoreerd is echter de vraag, want sinds de indiening werd niets vernomen van drs. Elmer Wilsoe", verklaarde de stichtingsvoorzitter.

De voorzitter van Asosiashon di Musiko i Artista, Feco Gomes en de directrice van TeleCuraçao, Stella Oosterhof-Priest, waren ook aanwezig op de persconferentie. Gomes is tevreden over het verloop van de voorbereidingen voor het tumbafestival en zegde toe dat het Curaçao Festival Center goed bewaakt zal worden door politiemensen en beambten van maar liefst drie beveiligingsfirma's.



WILLEMSTAD — *Een journalist en een pers-fotograaf zijn dit jaar de lokale prins en pancho. Nobo-journalist Rudsel van Lamoen en Extra-fotograaf Stanley 'Weerlicht' Igancio, werden officieel door de Stichting Carnaval Curaçao gebombardeerd tot de begeleiders van de grote carnavalsoptocht van dit jaar. Er vindt dit carnavalsseizoen dus geen verkiezing van de grote prins en pancho plaats. Op de foto: Prins Medido (Rudsel van Lamoen) en rechts naast hem zit pancho General (Stanley Ignacio). Samengevoegd, vormen hun bijnamen de in de lokale politieke wereld zeer bekende en geliefde woorden: Algemene Maatregel.*

Carnaval Curaçao

HOTEL LAS PALMAS heeft vanavond een jump-up. Deelname hieraan kost f.12,50 per persoon waarvoor men een T-shirt krijgt. Als men met een mooie hoed komt, kan men in de prijzen vallen. Deze jump-up begint om 20 uur en duurt tot in de late uurtjes. Voor meer informatie en reservering van een T-shirt kan men het hotel bellen (625200) en vragen naar de carnavalscommissie bestaande uit Glenda Fredema, Roy Damoiseaux en Ulises Reyes.

* * * * * * * * * * *

VANAVOND VINDT IN het Curaçao Festival Center de trekking plaats van de volgorde van optreden van zowel de muziekgroepen als de zangers voor de eerste drie avonden van het tumbafestival. Het zal een gezellige avond worden met optredens van de muziegroepen Sima, Explosivos en Caribbean Band. De toegang is gratis.

In het verleden vond de trekking elke avond telkens een uur voor het optreden plaats, maar dit systeem is op verzoek van velen gewijzigd. Nu weet iedereen van te voren hoe de volgorde eruit ziet. Een groot risico is dat men niet op tijd aanwezig is. Als een muziekgroep op het moment van optreden niet volledig op het podium is, wordt deze gediskwalificeerd. Dus muziekgroepen opgelet.

* * * * * * * * * * *

EN PA PASA Un Pret heeft vanavond haar tweede humoristische avond in Club à La Mer met optredens van o.a. Alvin Rodriguez, Clarck de Windt, Keke Willems, Percey Pinedo en Stanley Willems. Kaarten kosten f. 25,- per persoon en zijn verkrijgbaar bij alle leden en natuurlijk bij de ingang.

* * * * * * * * * * *

DE CARNAVALSGROEP van het jaar 1992 Pa Tapa Tapa Solo met de KLM als hoofdsponsor zal ook dit jaar van zich doen spreken in en rondom het Curaçaose carnavalsgedruis. Een dringend beroep wordt gedaan op alle leden van deze groep om komende zondag (31 januari) om 16 uur aanwezig te zijn bij een belangrijke vergadering in de Sint Margarethaschool, gelegen naast de kerk van Janwe. Mocht het zo zijn dat de vorige keer de geldelijke bijdrage thuis is gebleven, zorg er dan voor dat dat nu niet het geval is. Ramiro Schotborgh en Wilson Garcia kunnen wel veel, maar niet alles zonder geld.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

****

LANDFILL TE LAGOEN
Open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8696.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
Open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26 Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

CBS presenteert eerste cijfers 1992
Aantal jongeren op Bonaire neemt af

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Het percentage jongeren in de leeftijd van 0 tot 14 jaar neemt af in de Bonaireaanse bevolking. In 1981 bestond 32 procent van de bevolking uit jongeren in die leeftijd, terwijl dat in 1992 op 28 procent uitkomt. In 1960 was het jongerenpercentage nog 41,3.

Het percentage ouderen daalde van 10,1 procent in 1981 naar 8,6 procent vorig jaar. Dat zijn enkele conclusies uit de zojuist verschenen resultaten van de Derde Algemene Volks- en Woningtelling Nederlandse Antillen door het CBS. De cijfers zijn gebaseerd op de bevolkingstoestand per 27 januari 1992.

Het CBS noemt de afname van het percentage ouderen 'een opmerkelijke ontwikkeling' omdat in vele landen juist sprake is van vergrijzing. Het percentage ouderen lag in 1960 op 9,7 en in 1972 op 10,4 procent.

Dat het percentage ouderen vroeger hoger lag dan tegenwoordig, valt volgens het CBS te verklaren door de emigratie van personen in de jongere leeftijdsgroepen. Door het afnemen van die migratie en door immigratie kan het aandeel van de economisch actieve leeftijdsgroep (van 15 tot 64 jaar) toenemen, waardoor het percentage ouderen afneemt. "Het aantal personen in de economisch actieve leeftijdsgroep is, zowel relatief als absoluut enorm toegenomen", zo schrijft het CBS. Oorzaak daarvan is dat meer personen zijn geïmmigreerd dan geëmigreerd.

Op Bonaire is 31 procent van de bevolking gehuwd, 61 procent ongehuwd en nooit gehuwd geweest, 4 procent weduwe of weduwnaar en eveneens 4 procent gescheiden. "Vergeleken met 1981 valt vooral de toename van het aantal gescheiden personen op", zo laat het CBS weten. Het percentage is meer dan verdubbeld.

RELIGIE

In 1972 lag het percentage onkerkelijken nog op 0,7 procent, in 1981 steeg dat naar 0,8 procent en vorig jaar bedroeg het percentage 5,9 procent. Daarmee overtreft Bonaire het percentage onkerkelijken op Curaçao, dat lag in 1992 namelijk op 5,1 procent. Dit cijfer is, volgens het CBS, "duidelijk beïnvloed door de toename van niet op de Antillen geboren personen. Van deze groep heeft 19 procent geen godsdienst."

Op Bonaire is 82 procent van de bevolking roomskatholiek, hetgeen een daling met 7 procent inhoudt ten opzichte van 1981. Verder laten de evangelische kerken en de Jehovagetuigen een groei zien in verhouding tot 1981 van respectievelijk 1,4 naar 3,1 procent en 0.8 naar 1,3 procent.

WIST U DAT?

Het CBS gaf voorts nog uitgebreid cijfermateriaal over de bevolkingstoestand wat betreft gezondheid, onderwijs, werkgelegenheid, inkomen, taal en huisvesting. Wist u dat:

* 53 procent van de bevolking zijn of haar gezondheid met 'goed' betitelt, 34 procent zijn of haar gezondheid 'heel goed' vindt en de rest zich 'redelijk' (10 procent) of 'slecht' (2 procent) voelt?
* 76 procent van de bevolking van 15 jaar en ouder niet rookt, 14 procent dagelijks rookt en de rest bij gelegenheid?
* 47 procent van de bevolking van 15 jaar en ouder nooit alcohol gebruikt, 41 procent bij gelegenheid drinkt, 7 procent minimaal wekelijks drinkt en 4 procent (vrijwel) dagelijks een glaasje nuttigt?
* bijna 100 procent van de kinderen in de leeftijd van 5 tot 13 jaar naar school gaat, 95 procent van de 14- en 15-jarigen onderwijs geniet en dat van de 19-jarigen nog slechts 16 procent een opleiding bezoekt?
* de beroepsbevolking (werkenden en werkzoekenden) van Bonaire in 1981 bestond uit 3426 personen en dat dit getal in 1992 op 4832 uitkwam, hetgeen een stijging van 42 procent betekent?
* ondanks een stabiel gebleven absoluut aantal werklozen het percentage werkzoekenden is gedaald omdat het aantal werkenden is gestegen?
* de werkloosheid onder vrouwen hoger is dan onder mannen (respectievelijk 10,1 tegen 7,1 procent in 1992)?
* de werkloosheid onder 15- tot 19-jarigen voor mannen 30 procent en voor vrouwen 28 procent bedraagt en daarmee erg hoog is?
* mannen gemiddeld 1585 gulden per maand verdienen en vrouwen 979 gulden per maand (berekend over personen mèt inkomen)?
* het aantal personen dat als belangrijkste inkomstenbron onderstand opgeeft heel klein is (1,7 procent)?
* 88 procent van de Bonaireaanse huishoudens doorgaans Papiaments spreekt, 10 procent Spaans, 9 procent Nederlands, 5 procent Engels en 1,4 procent een andere taal?
* ruim 60 procent van de woningen op Bonaire eigendom is van de bewoners, 36 procent wordt gehuurd en 3 procent in bruikleen is?
* 33 procent van de huishoudens telefoon heeft, 86 procent televisie, 34 procent een videorecorder, 18 procent een diepvriezer, 70 procent een wasmachine, 7 procent een personal computer, 62 procent een of meer auto's en 21 procent van de huishoudens air-conditioning in huis heeft?

Duikers krijgen onderscheiding op duikshow VS

KRALENDIJK — Tijdens de Dive Equipment Manufacturers Association Show in Orlando (Florida) werden vorige week 360 duikers onderscheiden voor hun bijdrage in de duikindustrie. De organisatie Scuba Schools International erkende duikers die meer dan 5000 duiken of 2500 duiken op hun naam hadden staan.

Onder de betreffende duikers bevonden zich bekende namen als Jacques Cousteau en Sylvia Earle. De volgende 'Platinum Pro'duikers van Bonaire werden onderscheiden (in alfabetische volgorde): Bruce Bowker, Al Catalfumo, Jack Chalk, Jeremy Jansen, Alan Jardin, Alex Kleine, Andre Kleine, Andre Nahr, Dee Scarr, Jerry Schnabel, Eddie Statia, Don Stewart, Suzi Swijgert en Pamela Teitel.

SI: productiviteit arbeid verbeteren door hogere lonen

WILLEMSTAD —De SI erkent dat er 'ruimte is voor verbetering van de arbeidsproduktiviteit', zoals onlangs door de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao naar voren is gebracht. Maar juist daarom moeten de minimumlonen omhoog: juist als men rechtvaardig wordt betaald, zal de produktiviteit toenemen.

"Een werknemer met een rechtvaardig inkomen voor zijn arbeid zal zeker veel en veel meer presteren dan iemand die zich verplicht ziet voor een benedenmaats loon te werken. Een loon waarmee hij zijn maandelijkse onkosten niet eens kan dekken," aldus de SI.

Niet de verhoging van de minimumlonen, maar het verhogen van invoerrechten verslechtert de concurrentiepositie van Curaçao. Zo vindt de partij SI. Ook bestaat er van overheidswege geen beleid voor een effectieve prijscontrole van de lokale markt. Volgens de SI beïnvloedt ook dat de concurrentiepositie van Curaçao en e Antillen negatief.

Behalve het optrekken van de minimumlonen naar 1000 gulden per maand, wild de partij ook dat de ouderdomspensioenen worden opgetrokken naar 750 gulden per maand.

Meer nieuws op Hoyer 2

WILLEMSTAD — Radio Hoyer 2 voert op maandag 1 februari enkele wijzigingen in de programmering in.

In de plaats van *Coupe Soleil* komt het nieuwe programma *Dan Liever de Lucht in* van 8.30 tot 10.30 uur. In het programma komt naast veel muziek, ook dagelijks om 8.45 en om 9.30 uur informatie, zoals de reeds bekende rubrieken van Sonja Garmers. Daarnaast komen nieuwe rubrieken, zoals een natuur- en milieurubriek en een consumentenrubriek. Op zaterdag wordt *Dan Liever de Lucht in* ook uitgezonden van 9.00 tot 12.00 uur. Daarin onder andere een kinderrubriek en om 11.30 uur een half uur Nederlands cabaret. De presentatie van het nieuwe programma zal afwisselend in handen zijn van Esther Steenbergen en Maya van der Werve.

Op dezelfde datum worden ook enkele kleine wijzigingen in de nieuwsuitzendingen doorgevoerd. Er komt een korte nieuwsuitzending bij om drie uur 's middags. Verder krijgen de korte bulletins een kort-maar-krachtig karakter; korte berichten met de essentiële informatie. Daarnaast brengt Hoyer 2 de uitgebreide nieuwsuitzendingen 's morgens van half zeven tot acht uur (*De Ontbijttafel*), 's middags van twaalf tot half twee en van vijf tot half zeven.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Voor vandaag nog licht tot half bewolkt en droog. Morgen tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige af en toe vrijkrachtige wind uit richtingen tussen oost en zuidoost (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing in de middelste en hogere luchtlagen boven het noordwestelijk Caribisch gebied beweegt zich in oostelijke richting en zal in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden geleidelijk aan gaan beïnvloeden. Hierdoor zal de harde wind van de afgelopen dagen gaan afnemen en tegelijkertijd zal de aangevoerde lucht iets vochtiger worden waardoor tijdelijk op iets meer bewolking gerekend kan worden. Uit deze bewolking kan plaatselijk een bui tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	half bewolkt	30	25	0.0
Curaçao	half bewolkt	31	25	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	28	24	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	29	25	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	06	09	0.2
Atlanta	licht bewolkt	14	01	0.0
Kingston	licht bewolkt	29	23	sp
Miami	licht bewolkt	19	12	0.0
New York	licht bewolkt	07	-2	0.0
Port-au-Prince	nevel	28	--	0.0
Port-of-Spain	neerslag op afstand	30	23	1.1
San Juan	licht bewolkt	31	26	0.0
Sto Domingo	—.—	29	20	0.0

Studieochtend automatisering

WILLEMSTAD — Calmes Project Development & Consulting nv organiseert in samenwerking met KPMG en de Sociaal-Economische Faculteit van de Nederlandse Antillen een studieochtend betreffende 'Automatisering in kleine en middelgrote organisaties'.

Het doel van de studieochtend is om ondernemers en functionarissen van kleine en middelgrote bedrijven en van niet-commerciële organisaties, bij te staan in hun besluitneming met betrekking tot de introductie van de computer en de optimalisering van het gebruik. Een flink aantal bedrijven en niet-commerciële organisaties heeft zich reeds aangemeld.

Een recent onderzoek van de UNA heeft aangetoond dat de Curaçaose kleine en middelgrote bedrijven, voor wat betreft automatisering achterblijven in vergelijking met bedrijven in meer ontwikkelde landen. In Nederland bij voorbeeld maakt 61 procent van het kleinbedrijf gebruik van de computer, terwijl dit percentage op Curaçao niet meer dan 25 procent bedraagt. Dit lage computergebruik duidt erop dat er ruimte moet zijn voor produktiviteitsverbeteringen op de verschillende gebieden van het beheer van de lokale ondernemingen.

De sprekers op deze ochtend zijn: dr. Ruper Silberie (docent UNA, *De computer als managementsinstrument*), ir. John Delannoy (management consultant KPMG-KBH, *De keuze van hardware en software* en Karl Shak Shie (directeur KPMG-Datam Mirza n.v., *De geautomatiseerde administratie*). Na de lezingen is er gelegenheid voor het stellen van vragen en discussie met de panelleden.

De studieochtend is bedoeld voor: ondernemers en functionarissen van ondernemingen en niet-commerciële organisaties; degenen die verantwoordelijk zijn voor automatisering en administratie in de organisatie; administratie- en automatiseringsadviseurs; zij die tot automatiseren willen overgaan of die hun automatisering op een hoger peil willen brengen en andere geïnteresseerden.

De studieochtend vindt plaats op zaterdag 30 januari van 9 tot 1 uur in de aula van de UNA en de inschrijving begint om kwart over acht. De voertaal is Papiaments en participatie kost 125 gulden per persoon. Voor meer informatie en inschrijvingen kan men terecht bij drs Ivan Calmes (tel.: 672738).

Handtekeningen

WILLEMSTAD - Naast de officiële pogingen die in regeringskringen ondernomen worden, teneinde het State Department in Washington te bewegen het Amerikaanse consulaat op Curaçao op te houden, is er momenteel ook een grootscheepse 'brievenaktie' aan de gang.

Op initiatief van de heer Rudy Dovale, hebben reeds een groot aantal prominente personen en instanties brieven geschreven naar Amerikaanse senatoren en congresleden. Daarbij zijn vijftig brieven van leden van de Rotary Club Curaçao, brieven van de International School, Maduro & Curiels Bank, de Curaçao Tourist Board, KPMG, Holiday Beach hotel, CITCO, Kodela, Trupial Inn, Princess Beach hotel, de CHATA, American Women's Club, Orco Bank, Fatum en tal van personen die zich bezorgd maken over de sluiting van het consulaat. Degenen die geïnteresseerd zijn mee te werken aan deze campagne om het Amerikaans consulaat op Curaçao te behouden, kunnen zich voor nadere informatie richten tot de Kamer van Koophandel of tot de heer Rudy Dovale (tel. 611451 of 672003).

Jeugdtheater en Poppenspel kiest bestuur

KRALENDIJK — De 18 december in het leven geroepen Stichting Jeugdtheater en Poppenspel heeft een bestuur gekozen. De stichting legt zich toe op het stimuleren van het culturele leven op Bonaire, in het bijzonder voor de jeugd tot 24 jaar.

Behalve het bestuur, bestaande Janny Scholten, Bea van Ham, Dulcie Goedgedrag, Zulay Nouel en Jean Lobles, is er ook een raad van advies benoemd. Daarin hebben zitting Edith Marsera Strauss en Truus van de Ree. De doelstellingen die Jeugdtheater en Poppenspel zich heeft gesteld, zullen worden bereikt door het organiseren van allerlei activiteiten op creatief,- recreatief,- en educatief gebied.

Al eerder organiseerde de stichting poppenkastvoorstellingen en een tweetal workshops. Op 12 februari zal door Frans Booi een lezing worden gehouden in jeugdhuis Jong Bonaire over het ontstaan van carnaval en de betekenis van de maskers.

Daarna zullen de aanwezige kinderen onder begeleiding maskers mogen maken voor het komende carnaval. Voor de lezing en de daaropvolgende workshop dient ingeschreven te worden, hetgeen kan gebeuren in de openbare leeszaal van Kralendijk of Rincon. Jeugdtheater en Poppenspel hoopt dat de kinderen door hun ouders begeleid zullen worden, zodat ze samen creatief bezig kunnen zijn.

Cursus belasting-commies

WILLEMSTAD — Een cursus Benoembaarheid tot Commies tot Belastingen Eerste Klasse is 25 januari op Curaçao van start gegaan. Op Bonaire is eenzelfde opleiding ingesteld. Het is van vitaal belang de formatie bij de douane in de gaten te houden. Een goede opbouw van het personeel, waarbij bovendien het personeel constant aan trainingen en opleidingen deel kan nemen, is belangrijk voor de financiële vooruitgang van zowel betrokkenen als de dienstverlening aan de hele gemeenschap. Zo maakt de RVD in een persbericht bekend.

De commiezen der belastingen tweede klasse doen aan deze cursus mee. De inspecteur der invoerrechten en accijnzen, mr. Edsel M. Rosenda, heeft de cursus geopend in het bijzijn van de docenten en de algemene coördinator R. Davelaar.

McDonald's boekt 14 procent hogere kwartaalwinst

Stockmarket-NEWS

...YORK	PREV.	27-1	FRANKFURT	PREV.	27-1	AMSTERDAM	PREV.	27-1
...JONES	3300	3291	DAX INDEX	1576	1562	EOE	291.50	290.98
...EXP.	23.75	22.88	ASKO	579.00	574.00	ABN-AMRO	51.00	51.40
...USER B	58.63	58.50	BASF	213.70	211.30	AEGON	79.40	79.30
...T	52.88	53.00	BMW	497.00	494.00	AHOLD	88.40	88.20
...DEN	27.63	27.25	COMMERZBANK	253.50	253.50	AMEV	64.70	65.20
...BELL S	41.25	41.00	DAIMLER BENZ	573.00	566.50	AKZO	136.30	136.00
...SLER	40.00	38.75	DEUTSCHE BANK	640.50	633.50	BOLS	44.70	44.90
...ICORP	25.75	26.38	HOECHST	253.50	251.90	BUHR.TET.	20.30	20.10
...STAL CO	24.63	24.38	KAUFHOF	400.50	404.50	DAF	7.20	7.20
...A COLA	42.00	42.00	MAN	292.90	291.20	DSM	76.10	77.00
...ITAL	43.88	41.63	PREUSSAG	373.30	371.00	ELSEVIER	128.90	128.40
...PONT	46.38	46.13	SIEMENS	607.70	601.30	FOKKER	13.90	14.00
...T.KODAK	50.50	50.13	VW	272.30	270.50	GIST BROC.	36.80	36.20
...ON	61.50	60.63				HAGEMEYER	142.00	141.30
...D	46.13	47.38				HEINEKEN	164.50	164.30
...ELECT.	85.50	84.38	LONDON			HOOGOVENS	25.40	25.90
...MOTORS	38.50	37.75				HUNT.DOUGLAS	39.30	38.10
...	41.50	41.63	FT-100 INDEX	2835	2832	ING	57.80	57.60
...STAKE	10.50	10.38				KLM	25.90	26.60
...	49.63	48.50	ARGYLL	3.99	4.02	KNP	29.20	28.80
...LOGG	62.00	61.63	BARCLAYS BANK	4.32	4.33	NEDLLOYD	29.10	28.90
...DONALDS	48.13	47.00	BASS	6.04	5.97	NUTRICIA	100.00	109.00
...CK	39.75	39.75	BRITISH STEEL	0.67	0.70	PHILIPS	22.10	22.10
...S.MNG	98.88	97.50	BRITISH TEL	3.98	4.03	ROBECO	97.80	97.80
...IL CORP	63.63	62.63	BTR	5.50	5.57	ROLINCO	95.70	96.90
...ZER	65.75	64.88	CADBURY	4.79	4.73	RORENTO	81.60	81.80
...RRIS	73.62	73.62	CABLE & WIRE	7.23	7.08	RODAMCO	46.90	46.90
...ER	64.62	64.50	GRAND MET	4.56	4.58	ROYAL DUTCH	144.00	145.20
...S	49.88	49.00	MARKS & SPENCER	3.27	3.22	UNILEVER	192.10	190.40
...JOHN	29.25	29.13	REDLAND	4.67	4.71	VMF STORK	30.80	30.30
...LWORTH	29.00	29.00	TATE & LYLE	3.96	4.00	VNU	97.50	96.80
						WESSANEN	96.20	95.70
...D	331.18	330.90	TOKYO			TORONTO		
...VER	3.65	3.63	NIKKEI DOW IND.	16492	16809	TSE 300	3314	3304
...E OIL	19.61	19.57	BRIDGESTONE	1120	1140	ALCAN	18.25	18.50
			CANON	1350	1370	BELL	43.50	44.00
.../Yen	123.65	124.00	DAI ICHI KANGYO	1640	1650	BANK OF NS	22.38	22.00
			DAIWA SEC.	828	827	CAN.PAC.	14.38	14.38
.../DMARK	1.58	1.58	HITACHI	696	696	IMASCO	30.25	30.12
			HONDA MOT.	1300	1320	LAIDLAW	11.88	11.25
.../US$	153.90	151.50	JAPAN AIRLINES	575	579	MOORE	21.38	22.38
			NOMURA SEC.	1450	1430	NORANDA	17.30	17.00
.../NLG	1.77	1.78	NIPPON STEEL	282	286	PLACER DOME	15.38	16.12
.../US$	124.40	123.50	MAZDA	417	416	POWER CORP.	15.38	15.25
.../US$	78.71	78.71	SONY	4100	4070	ROYAL BANK	23.00	23.30

Dollar iets lager

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar moest een stapje terug doen. Donderdagochtend werd een koers genoteerd van f 1,7730 tegenover een slotkoers van f 1,7815 op de voorgaande dag. Woensdag wist de dollar nog een cent in koers te stijgen als gevolg van det zwakke koersontwikkeling van het pond sterling.

Het pond sterling zag er donderdagmorgen na twee dagen van forse koersdalingen vrij stabiel uit. In Amsterdam lag de koers om 10.00 uur op f 2,6980 na een slotkoers van f 2,6970 op woensdag. Dinsdag daalde het pond met 2,5 cent toen de rente in Groot-Brittannië werd verlaagd van zeven tot zes procent. De dag daarop ging er nog eens ruim 3,5 cent van de koers af.

De Ierse centrale bank zag zich genoodzaakt tot een forse rentemaatregel en verhoogde de daggeldrente van veertien tot honderd procent. Dat bracht in ieder geval de koersdaling van het punt, die woensdag 2,5 cent bedroeg, tot staan. Donderdagmorgen om 10.00 uur stond het Ierse pond op f 2,9570 na een slotkoers van 2,9575 op woensdag.

...eel Nieuws

Damrak neemt afwachtende houding aan

AMSTERDAM — Wachten. Dat was het motto van de handelaren donderdagochtend op de Amsterdamse beursvloer. Wachten op de jaarcijfers, wachten op de richting die de economie in zal slaan en wachten op DAF. "De handel is gewoon dood", verklaarde een handelaar. "Zelfs slecht nieuws voor Hoogovens heeft niet zo'n negatief effect op de koers als je zou verwachten".

De CBS-stemmingsindex liet de lethargie ook duidelijk zien. De index daalde bescheiden met 0,1 punt op 97,6. De EOE-index zakte met 0,17 op 290,78.

De beslissing van de Verenigde Staten de staalinvoer van Hoogovens te belasten met een extra heffing, zorgde voor een verlies van f 1 op f 25,90. Na de opening van de markt behaalde het staalfonds een laagste koers van f 25,30. Handelaren hadden een sterkere daling verwacht tot f 24,50.

De ongeanimeerde stemming werd nog eens extra versterkt door onduidelijkheid rond de financiering van DAF. De vrachtwagenfabrikant ligt al voor de vierde achtereenvolgende dag uit de handel tot groot verdriet van sommige hoeklieden. Vorige week vrijdag werd er voor het laatst gehandeld in het fonds. Toen ging DAF de markt uit op f 7,20. De verwachting is dat de koers verder zal wegzakken als het handelsverbod wordt opgeheven.

Onder de hoofdfondsen was weinig beweging te bekennen. Ook KLM, die woensdag nog zeven dubbeltjes hoger was door de berichten over samenwerking, bleef dicht bij de slotkoers van gisteren hangen. KLM noteerde na anderhalf uur een verlies van f 0,10 op f 26,50. Unilever ging als een van de weinige fondsen tegen deze slappe markt in en boekte een plusje van f 0,50 op f [illegible]. Aan het dollarfront bleef het rustig en dus was er bij de andere internationals geen beweging te bekennen. Philips accepteerde een min van f 0,10 op f 23. Koninklijke Olie stond bij het begin van de week nog in de belangstelling, maar donderdagochtend waren de "olies" onveranderd op f 145,20. De fusiepartners Bols en Wessanen bleven eveneens dicht bij de slotkoersen van woensdag hangen.

Op een doodsaaie lokale markt ging Breevast een dubbeltje omhoog op f 8,50. De afgelopen dagen moest Breevast achteruit nadat het bod van ABN-Amro was afgeblazen. ABN-Amro zou naar verluidt een bod hebben willen uitbrengen van tussen de f 15 en f 16 per aandeel Breevast. Begemann noteerde een openingskoers van f 62,10 tegenover een slot van f 63 de dag ervoor. De verkoop van het buizenbekledingsbedrijf Bredero Price is nog niet definitief. Geruchten over Bredero Price deden dinsdag de koers van Begemann met tien procent zakken, waarna de koers woensdag weer enigszins aantrok.

De effectenbeurs van Tokyo heeft donderdag een zeer goede dag beleefd. De Nikkei-index van 225 fondsen ging met 553,75 punt of 3,4 procent omhoog naar 17.063,41. Voor het eerst in vier weken staat de beursindex weer boven de 17.000 punten.

De grote beleggers waren zeer actief. De aankopen werden uitgelokt door geruchten dat de regering binnenkort maatregelen zal nemen om de effectenbeurs, die al lange tijd aan het kwakkelen is, te stimuleren. Ook de hoop dat de rente in Japan binnenkort wordt verlaagd deed de aandelenkoersen stijgen.

McDonald's boekt 14 procent hogere kwartaalwinst

CHICAGO — De Amerikaanse hamburgerketen McDonald's heeft de nettowinst in het vierde kwartaal met 13,7 procent vergroot tot 227,9 miljoen dollar. De winst over 1992 als geheel kwam uit op 958,6 miljoen dollar, elf procent meer dan de 859,6 miljoen in het voorgaande jaar.

Ook de omzet is in beide perioden nam toe. McDonald's verkocht in het laatste kwartaal van vorig jaar voor 1,8 miljard dollar tegen 1,7 miljard dollar in de overeenkomstige periode in 1991. In 1992 bedroeg de omzet 21,9 miljard dollar, tien procent meer dan de 19,9 miljard dollar in 1991.

In de Verenigde Staten slaagde het concern er naar eigen zeggen in de bedrijfsen ontwikkelingskosten te drukken, terwijl de McDonald's-vestigingen elders in de wereld ondanks tegenvallende vraag en ongunstige valutaverhoudingen meer verkochten en hun bedrijfsresultaten verbeterden. In de komende jaren verwacht de concernleiding jaarlijks zo'n zevenhonderd à negenhonderd restaurants te openen.

Dow Jones sluit met verlies

NEW YORK — De effectenbeurs van Wall Street heeft de handel van woensdag afgesloten met verlies. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen sloot op 3291,37 punten en dat is 7,58 punten lager dan op dinsdag.

De beurshandel begon bij gebrek aan impulsen vanuit het buitenland al in mineur. De handelaren waren toen in afwachting van een redevoering van Alan Greenspan, president van de Amerikaanse centrale banken. Zijn woorden werden in de aandelenhandel niet als inspirerend ervaren. Hij liet weten dat hij zijn beleid niet zou verstrakken, wat bij de obligaties leidde tot een kleine stijging.

American Express ziet winst dalen

NEW YORK — American Express (financiële dienstverlening) heeft zijn winst vorig jaar zien dalen van 789 tot 461 miljoen dollar bij een omzet die toenam van 25,89 tot 26,96 miljard dollar. In het jaarresultaat zijn twee boekhoudkundige wijzigingen aangebracht, een voor de belastingafdracht en een voor de ziektekosten voor gepensioneerden.

Het kwartaalresultaat was relatief nog slechter. De winst in de laatste drie maanden van het afgelopen jaar zakte van 237 naar 82 miljoen dollar. De omzet was met 6,69 miljard dollar nauwelijks groter in de overeenkomstige periode van 1991.

In het resultaat van het laatste kwartaal is inbegrepen een bijzondere post van 958 miljoen dollar voor een herstructurering en voor afschrijvingen. Deze post werd nog niet voor de helft goedgemaakt door een bijzondere bate van 425 miljoen dollar.

USAir heeft met stevig kwartaalverlies te kampen

NEW YORK — De op drie na grootste Amerikaanse luchtvaartmaatschappij, USair, heeft in het vierde kwartaal van vorig jaar een flink verlies geleden. Netto kwam het negatieve saldo uit op 254 miljoen dollar tegen een kleine winst van 1,6 miljoen dollar in de overeenkomstige periode van 1991. De omzet viel een fractie terug van 1,67 miljard tot 1,63 miljard dollar.

Over geheel 1992 leed USair een verlies van 1,2 miljard dollar. De omzet kwam uit op 6,7 miljard dollar tegen 6,5 miljard dollar in 1991. Hoewel de branche nog steeds met overcapaciteit te maken heeft, signaleert USair binnen de eigen onderneming een vermindering van de kosten per eenheid per produkt. Deze trend zal zich in 1993 voortzetten, aldus een toelichting van topman Seth Schofield.

In het kwartaalresultaat verwerkte de luchtvaartonderneming een kostenpost van 141,5 miljoen dollar voor het wegens de slappe tijd aan de grond houden van vliegtuigen en een bedrag van nog eens 26 miljoen dollar in verband met de wijziging van de boekhoudmethode. In het jaarresultaat zat een buitengewone last van 982 miljoen dollar voor wijzigingen in de boekhouding en voor afschrijvingen. Ook de 45 miljoen dollar die de staking van een week in oktober USair kostte, is meegerekend.

Philip Morris noteert flinke stijging winst

NEW YORK — Het Amerikaanse tabak-, voedings-en drankenconcern Philip Morris, bekend van onder andere het sigarettenmerk Marlboro en het biermerk Miller, heeft zijn nettowinst in het afgelopen jaar zien uitkomen op 4,94 miljard dollar tegen een winst van drie miljard dollar in 1991.

Daarbij moet wel worden bedacht dat het resultaat over 1991 nadelig is beïnvloed door extra lasten. Worden die niet meegerekend dan is er sprake van een stijging van de nettowinst met 17,5 procent.

De jaaromzet nam toe van 56,46 miljard tot 59,31 miljard dollar. De omzet in de laatste drie maanden van vorig jaar bedroeg 14,92 miljard dollar tegen een omzet van 13,7 miljard dollar in het laatste kwartaal van 1991. De winst in het laatste kwartaal steeg van 1,04 miljard tot 1,2 miljard dollar.

De kernactiviteiten van Philip Morris, de tabaksector (met onder andere *Marlboro*), leverden een exploitatiewinst op in het laatste kwartaal van 358 miljoen dollar, 39,3 procent meer dan in het laatste kwartaal van 1991. Bij de divisie voedingsmiddelen steeg de winst met 16,3 procent tot 349 miljoen dollar.

In de sector dranken moest Philip Morris met zijn biermerk Miller even slikken. De kwartaalwinst van de bierbrouwer zakte met maar liefst 60,9 procent tot negen miljoen dollar. Het concern schrijft dat toe aan vermindering van de voorraden bij de distributeurs, aan een betrekkelijk koude zomer en aan de slechte gang van zaken in de Amerikaanse economie.

Eerder deze maand werd bekend dat Philip Morris een belang van twintig procent neemt in de Canadese bierbrouwerij Molson. Het Amerikaanse concern neemt de import van Molson-bier in de VS voor zijn rekening en wordt eigenaar van Molson Breweries US Holdings.

LONDEN — De zeven grootste industrielanden (G-7) gaan een fonds vormen voor de verbetering van de veiligheid in kerncentrales van Russische makelij. Vertegenwoordigers van de G-7 zijn het daar woensdag in Londen over eens geworden. Het fonds wordt ondergebracht bij de EBRD, de Oosteuropese bank voor wederopbouw en ontwikkeling.

Hoe groot het fonds uiteindelijk wordt en hoeveel elk land zal bijdragen is niet bekend. In eerste instantie storten de zeven 60 miljoen Ecu (F 132 miljoen).

MENSEN



■*PARIJS — Een oranje bustier van satijn met een van blauwe stippen versierde rok: een creatie van de Deense ontwerper Per Spook. Hij presenteerde deze en andere modellen op een modeshow in Parijs waar de 'haute couture' van de lente en zomer gebracht werd.*

Lok-oma vangt tasjesdief

Door een 26-jarige **hoofdagente** als lok-oma de straat op te sturen, heeft de politie van Tilburg een 24-jarige man kunnen arresteren die vermoedelijk verantwoordelijk is voor het grootste deel van meer dan honderd tasjesroven die de afgelopen maanden in Tilburg zijn gepleegd. Reeds na twee dagen slenteren en gedekt door collega's op snorfietsen, werd de agente overvallen en kon de dader worden gevat, aldus de politie woensdag. De golf tasjesroven leidde met name onder bejaarden tot onrust. Bejaardencentra organiseerden zelfs voorlichtingsbijeenkomsten om berovingen te voorkomen. Desondanks werden in vijf maanden tijd ruim honderd tasjes geroofd. Toen ook de politiek zich ermee begon te bemoeien, besloot de politie een speciaal team rond een lok-oma te formeren.

Britse staatskerk: nu op de televisie

De Anglicaanse kerk van Engeland heeft de **televisiereclame** ontdekt om haar boodschap uit te dragen. Het twintig seconden tellende filmpje is de eerste kerkelijke reclamespot sinds de televisie haar intrede deed in het verenigd koninkrijk. Het spotje toont achtereenvolgens een wilde eend, besmeurd met olie, een portret van Saddam Husayn, een brandende olietanker, idyllische landschappen en de kathedraal van Lichfield. "Waarom?" wordt er vervolgens gevraagd en het antwoord luidt: "De kerk van Engeland. Aanstaande zondag." Het bisdom Lichfield hoopt met het spotje, dat te zien is op de regionale zender Central, mensen (opnieuw) te interesseren voor de kerk. "De kerk probeert God op de agenda te plaatsen", aldus James McCobb van reclamebureau Cogent tegenover The Times. Onder geestelijken bestaat nog de nodige huiver voor deze nieuwe methode, maar de conservatieve Daily Telegraph juicht het initiatief toe: De kerk heeft lang genoeg geslapen. In de 18e en 19e eeuw bedienden de anglicanen zich van de modernste reclamemethoden, maar uitgerekend in deze tijden van secularisatie lijkt het alsof reclame voor God blasfemisch is.

Jongen of meisje?

De politieke partij RPF wil dat de overheid voorkomt dat er in Nederland ziekenhuizen komen waar ouders kunnen kiezen of hun aanstaande kind een **jongen of meisje** wordt. Het Kamerlid Leerling heeft staatssecretaris Simons van volksgezondheid gevraagd of de overheid dergelijke klinieken op grond van de wet kan weren. Leerling stelt zijn vragen naar aanleiding van een onlangs geopende "geslachtskeuzekliniek" in Engeland. In dat ziekenhuis kunnen ouders het sperma zodanig laten behandelen dat het geslacht van kind wordt bepaald. De RPF vindt de praktijken in het Engelse ziekenhuis in strijd met de rechten van ongeborenen.



■*SURREY — Lady D[i] lacht weer. Ze lachte in elk geval toen ze als bescherm[vrouwe] van de Guiness Tru[st] een bezoekje aflegde bij een van de projecten van de trust in Mortlake, Surre[y], Groot Brittannië.*

Premier Major pakt Britse bladen aan

Premier John Major van Groot-Brittannië onderneemt gerechtelijke stappen tegen Britse bladen die bij herhaling geschreven hebben dat hij een buitenechtelijke **"verhouding"** heeft met een vrouw. Dit heeft een woordvoerder van de regeringsleider donderdag gezegd. Major heeft advocaten opdracht gegeven een aanklacht wegens smaad voor te bereiden tegen de bladen New Statesman en Scallywag. New Statesman is een politiek blad, Scallywag een satirische publikatie. Regeringsfunctionarissen herinneren zich niet dat ooit eerder een zittende premier zo'n stap heeft gezet. De 49-jarige Major is getrouwd en vader van twee volwassen kinderen. De rekening van zijn advocaten zal hij zelf betalen. De Britse premier is op weg naar huis na een bezoek aan India. Hij voert donderdag besprekingen met de sultan van Oman en koning Fahd van Saudi-Arabië, voordat hij naar Londen terugkeert.



■*MANILA — Een Philippijns barmeisje gluurt tussen de 'tralies' van een club die in opdracht van burgemeester Alfredo Lim werd gesloten. Lim laat de zogenaamde 'girlie bars' in het toeristendistrict van Manila sluiten met als doel dit deel van de stad te veranderen in een uitgaanscentrum voor het hele gezin.*

Accountant



■ *Op 16 december 1992 is Alvin Francisco als accountant afgestudeerd aan de Katholieke Universiteit Brabant. Alvin is een ex-leerling van St. Laurentiusschool, St. Thomas College en Maria Immaculata Lyceum (MIL).*

Momenteel werkt Alvin bij Deloitte & Touche in Nederland. In maart 1993 zal hij naar Curaçao terugkeren en zal hij ook hier bij Deloitte & Touche gaan werken.

Echt middel tegen rimpels

Oud worden zonder rimpels. Een ideaal voor veel mannen en vooral vrouwen, dat nu binnen ieders bereik lijkt te liggen.

Het academisch ziekenhuis Dijkzigt in Rotterdam heeft een wetenschappelijk onderzoek gedaan naar het middel Imedeen, een **voedingssupplement** op basis van eiwitten dat uit zeeorganismen wordt gewonnen. En de resultaten zijn volgens dermatoloog dr. F. Heule verbluffend. **"Rimpels verminderen of verdwijnen**, de huid wordt gladder en vochtiger. Kortom het heeft effect", aldus Heule.

Het onderzoek werd uitgevoerd onder 46 vrouwen van 45 tot 65 jaar oud, die problemen hadden met de zichtbare veroudering van hun huid. Voorwaarde om mee te doen aan het onderzoek was naast het hebben van rimpels dat de vrouwen geen huidziektes hadden of andere aandoeningen, die de conditie van de huid kunnen beïnvloeden.

De vrouwen mochten tijdens het onderzoek alleen een neutrale gezichtscreme gebruiken. Smeersels die aangeprezen worden vanwege celvernieuwende of vocht vasthoudende eigenschappen waren taboe. Een deel van de deelnemers aan het onderzoek, dat plaatsvond met toestemming van de medisch ethische commissie van het ziekenhuis, kreeg een niet werkzaam middel toegediend.

Op acht punten in het gezicht werd de huid regelmatig met medische meetapparatuur beoordeeld op dikte en elasticiteit. De huid aan de binnenkant van de onderarm, die het minst aan de schadelijke stralen van de zon wordt blootgesteld, gold als controlepunt.

'Na drie maanden bleek het middel niet alleen in het gezicht maar over het hele lichaam effect te hebben. Veel **vrouwen vergaten zelfs hun** gezichtscreme te gebruiken, omdat naast het verdwijnen van de rimpels de huid vochtiger was en niet meer strak aanvoelde. Maar ook cellulitis (sinaasappelhuid) op de bovenbenen bleek aanzienlijk verminderd. Een maand na het stopzetten van de kuur waren de resultaten zelfs nog beter", aldus Heule.

Straat over begraafplaats

Orthodoxe joden hebben met verontwaardiging gereageerd op een uitspraak van het Israelische hooggerechtshof die de aanleg toestaat van een weg in **Noord-Jeruzalem** op de plaats waar vroeger een begraafplaats was. Antieke graven zijn geen heilige plaatsen en daarom vallen zij niet onder de bevoegdheid van religieuze kringen of het ministerie van godsdienstzaken, besliste het hooggerechtshof. Alleen moeten menselijke beenderen aan het ministerie worden overgedragen om ze opnieuw te begraven. Orthodoxe joden hebben de uitspraak als een "oorlogsverklaring" veroordeeld, maar burgemeester Teddy Kollek van Jeruzalem was ingenomen met de rechterlijke uitspraak. De stad kan nu doorgaan met het aanleggen van de weg. De werkzaamheden hebben twee maanden lang stilgelegen na heftige protesten van orthodoxe joden. In verband met de aanleg van de weg werd het graf van de Israelische oud-premier Menachim Begin met een hakenkruis beklad. De politie heeft zich op onlusten in de religieuze wijken voorbereid.

Streisand doet gooi naar senaat

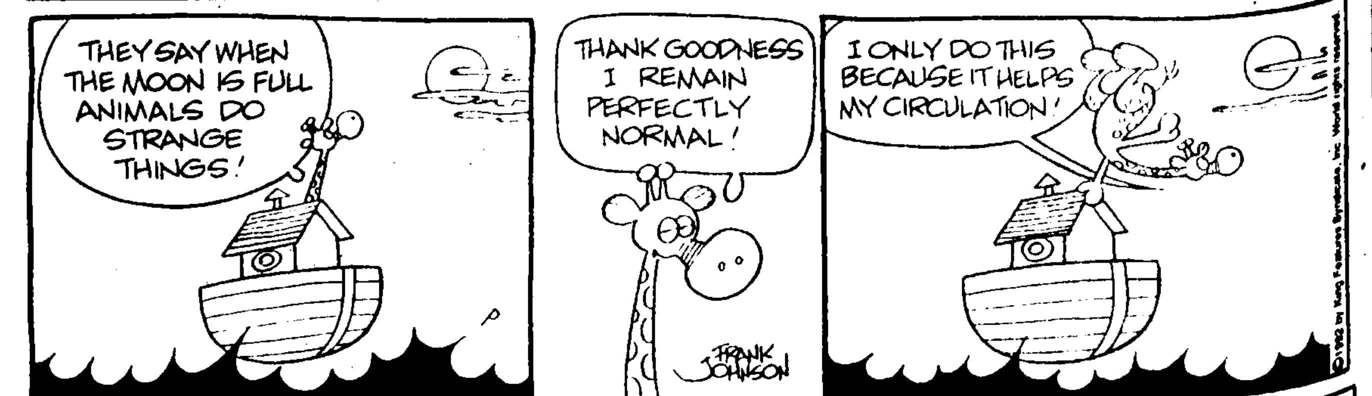
De Amerikaanse actrice, zangeres en regisseur **Barbara Streisand** wil bij de volgende verkiezingen (eind volgend jaar) een gooi doen naar een zetel **in de senaat.** Zij heeft daarover gepraat met bevriende democraten tijdens de inhuldiging van president Bill Clinton, zo meldt de *New York Post* dinsdag.

De vijftig-jarige Streisand heeft zich erg ingespannen voor de verkiezing van Bill Clinton tot president. Zij is een van de leiders van de actie tot het boycotten van de staat Colorado, omdat die homoseksuelen discrimineert.

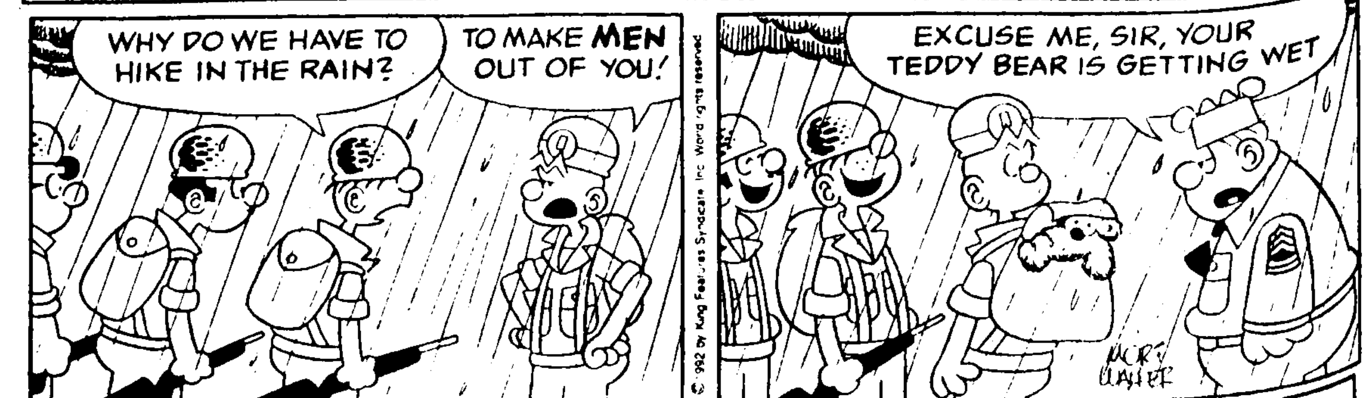
HENRY ® By Dick Hodgins



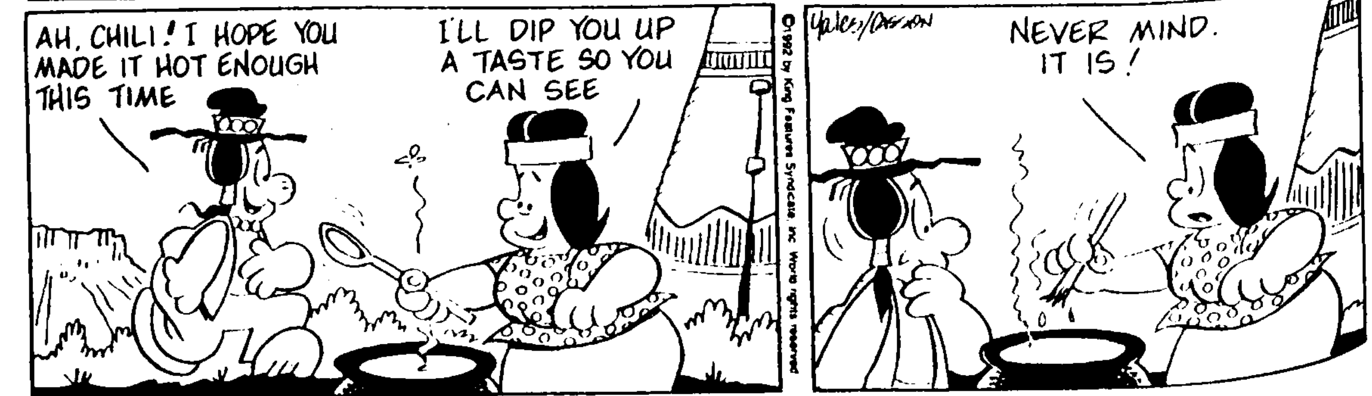
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3820 — Heer Bommel staarde met uitpuilende ogen naar Tom Poes.

"Dus j-jij hebt mij verraden?" riep hij met gebroken stem. "Dit is dus je hulp? Jij hebt deze schurken naar mijn grot gebracht?"

"Maar het is uw grot niet", zei Tom Poes. "Dat is het juist, heer Ollie! Als ik u wil helpen, moet ik..."

Heer Bommel liet hem niet uitspreken. Uitzinnig van woede sprong hij voorwaarts, terwijl hij een akelige kreet uitstiet. Doch Hieper trad in de weg met een buitenmaats vuurwapen.

"Geen herrie hier", siste hij langs zijn sigaartje. "Verdwijn, bolle!"

Heer Ollie zakte ineen. Hij wierp een laatste, droevige blik op zijn jonge vriend en wankelde de grot uit.

"Het is heus allemaal voor uw bestwil!" riep Tom Poes, hem nalopend. "Het ging er immers om de weddenschap met Beurskraker te winnen en niet om het zakendoen met droomlucht? Denk nu toch even na, heer Bommel!"

"Schei nu maar uit met dat fijne gepraat, ventje", zei Bul Super, hem opzij duwend. "Dat helpt nu toch niet meer. Zaken zijn zaken".

Hij haastte zich langs Tom Poes heen naar heer Ollie, die gebroken het zonlicht tegemoet wankelde.

"Wacht even, bolle!" riep hij met een joviale lach. "Ik ben de kwaadste niet en daarom krijg je een presentje van me. Hier, dat zal je opfleuren als je thuis bent".

Met deze woorden drukte hij heer Bommel een ballonnetje in de handen.........



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente na edad di 76 aña:

Johannes Wilhelmus Aloysius Smit

mihor conoci como: " Jan "

Na nomber di su:

Yiunan : **Jan y Lucia Smit-Koolman**
Maria y Hans Adolfsen-Smit
Rudy y Meeri Smit-van Oostveen

Nietonan : **Michiel, Petra y Jan**

Rumanan na Hulanda : **Ria Smit**
Mien Smit
Bernard Smit
Frans Smit
Tonny Smit
Trees van Liempt-Smit
Theo Smit
Piet Smit
Andre Smit

Ruva y cuña : **Josefa y Josef Maduro y famia**
Pedro Croes y famia

Sobrinan, comer y compernan.

Famia : **Smit, Koolman, Adolfsen, van Oostveen, van Liempt, Maduro, Croes, Fingal, Vrolijk, Mathilda, Ras, Janga, Hernandez y demas famia**

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conociernan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 30 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E restonan mortal di Jan lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aruba, 27 Januari 1993.

Hierbij danken wij eenieder die, hetzij persoonlijk, hetzij schriftelijk, via een telegram, met bloemen of in welke vorm dan ook zijn of haar medeleven heeft betuigd bij het overlijden van onze lieve man, vader en grootvader

WILFRED SERAPIO MANUELA

Tevens delen wij U mede dat er een Heilige Mis zal worden opgedragen voor de zielerust van de overledene in de kerk van Coromoto te Mundu Nobo op vrijdag 29 januari 1993 en op zaterdag 30 januari 1993 om 7 uur 's avonds.

Namens:
Judith Manuela-Everon en kinderen.

DE NEDERLANDSE

TOP 40

IEDERE VRIJDAG TUSSEN DRIE & ZES...
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE: WILLEM DEKKER

DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAGH (15.30/16.30/17.30 UUR) & MAAK KANS OP VELE LEUKE PRIJZEN!!

dw	vw	aw	ss	as	titel/artiest
01	01	11			I WILL ALWAYS LOVE YOU-whitney houston
02	02	09			@WOULD I LIE TO YOU-charles&eddy
03	04	06			TOM TRAUBERT'S BLUES-rod stewart
04	07	04			LIKE THE WAY I DO(LIVE)-melissa etheridge
05	05	07			ROCK WITH YOU-inner circle
06	08	05			EXTERMINATE-snap
07	11	04			OUT OF SPACE-the prodigy
08	03	08			I'M GONNA GET YOU-bizarre inc
09	10	04			IF I EVER FALL IN LOVE-shai.
10	06	08			DUR DUR D'ETRE BEBE-jordy
11	15	03			LET ME BE YOUR UNDERWEAR-club 69
12	09	05			@WHY NOT JAZZ?-b.f.i.
13	22	02			HOPE OF DELIVERANCE-paul mccartney
14	21	03			@I LOVE YOU PERIOD-dan baird
15	12	12			VLIEG MET ME MEE-paul de leeuw(NL)
16	16	04			@STEAM-peter gabriel
17	23	03			TEMPTATION-heaven 17
18	28	02	*		@YOUR TOWN-deacon blue
19	13	07			NEVER LET HER SLIP AWAY-undercover
20	27	02			IT'S OK IT'S ALL RIGHT-def dames dope
21	18	11			HEAL THE WORLD-michael jackson
22	14	06			@TAKE ME UP-sonic surfers&jocelyn brown(NL)
23	24	03			HOTEL ILLNESS-the black crowes
24	20	05			ROSIE-claw boys claw(NL)
25	-	01	*		HET GROTE......LIED-c'est tout & de kroeg(NL)
26	32	02			IT'S SO HARD TO SAY G.......-boyz 2 men
27	29	03			THESE BOOTS ARE MADE.....-billy ray cyrus
28	17	06			DEEPER AND DEEPER-madonna
29	-	01			OCEANS-pearl jam
30	31	02			SOMEDAY-lisa stansfield
31	-	01			ALIVE AND KICKIN-east side beat
32	36	02			SONG INSTEAD OF A KISS-alannah miles
33	19	12			BE MY BABY-vanessa paradis
34	26	05			PEOPLE EVERYDAY-arrested development
35	37	02			IF WE HOLD ON TOGETHER-diana ross
36	39	02			SPECIAL KIND OF LOVE-dina carroll
37	-	01			CARRY ON-martha wash
38	-	01			@I'M EASY-faith no more
39	-	01			TONIGHT IS THE NIGHT-betty wright
40	-	01			MORE AND MORE-captain hollywood project

samengesteld door de stichting nederlandse top 40 hilversum

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de ***wachtzuster*** gelieve tel.: **603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: 682248, pageboy 669-0368 (b.g.g. 691838) te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Mattheeuw. Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.



APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.
Punda
Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/379567.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.
NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

Colofon 

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Lee..wen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nedeslof, Dennis Pikaro, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isseit (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djabie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Elleen Clemencia-Landemark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor [illegible]
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP. Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Drukkerij [illegible] N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrod N.V. Tel. 370[illegible], 370504 en 370304

Voor klachten gelieve [illegible] op te bellen. Het abonnement [illegible] ook betaald worden via Giro [illegible] 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.826

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 80 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 16,--, op Aruba Naf 17,--.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí (met Omalio Merien)
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Musical Special
20.00 Telenotisia
20.30 Karnaval di Skina pa Skina (presentator Hermanito)
20.40 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Desirée's Banquet (met Desirée Leito): *Harmamentu di Batrei*
21.30 Carol & Company
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 TeleCuraçao Special
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG

21.00 Delta
21.30 Room for Two
22.00 Homefront
23.00 PrimeTime Live.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG

15.00 Movie: 'Under Ten Flags' (1960; Van Heflin)
17.00 The Fugutive
17.00 City of Angels
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of....
21.00 Real West
22.00 Lost Angeles: The Great Australian Whale Rescue
23.00 Brute Force: The History of Weapons at War
24.00 Evening at the Improv
01.00 Real West
02.00 Lost Angeles: The Great Australian Whale Rescue
03.00 Brute Force: The History of Weapons at War
04.00 Evening at the Improv
05.00 To Be Announced.

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG

21.00 Top Cops
22.00 Street Stories
23.00 Knots Landing.

ESPN (kanaal 81)

DONDERDAG

15.00 Tennis Australian Open, semifinals (T)
17.00 PGA Golf Phoenix Open, 1st round (L)
19.00 Up Close
19.30 Super Bowl XXIII Hightlights 49ers vs. Bengals
20.00 SportsCenter
20.30 College Basketball Iowa at Michigan State (L)
22.30 College Basketball UCLA at Southern California (L)
24.30 SportsCenter Super Bowl Edition
01.00 Tennis Australian Open, semifinals (T)
03.00 Thoroughbred Digest
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 College Basketball Seton Hall at Georgetown (R)
06.30 Getting Fit.

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG

21.00 Out All Night
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 NBA Basketball Hawks at Knicks (L)
22.50 Movie: 'Platoon Leader' (1988; Michael Dudikoff/Robert F. Lyons)
24.50 Movie: 'A Rumor of War' (1980; Brad Davis)
04.50 Three Stooges
05.05 The Honeymooners
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

USA (kanaal 83)

DONDERDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 Action Hour
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Tuesday Night Fights
24.00 MacGyver
01.00 The Hitchhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 Tuesday Night Fights (L)
04.00 Movie: 'Death Hunt' (1981; Charles Bronson)
06.00 Welcome Back, Kotter
06.30 Paid Program.

***

Het VS- fotografie en chemieconcern EASTMAN KODAK wil 2.000 banen schrappen. De klappen vallen vooral in Rochester (New York), de hoofdvestiging van het concern. De personeelsvermindering zal vooral plaatsvinden via ontslag.

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 29 jan. t/m 4 feb.

MUZIEK

FORTKERK
Woe. 3 feb. 20 uur Champagneconcert met Marco Bakker (bariton) en Johnny Kleinmoedig (piano). Werken van Schubert en Mozart alsmede moderne liederen en *negro spirituals*.

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 617229)
Elke avond vanaf 20 uur live muziek met bassist-zanger Ivor Vincent Mitchell en pianist Klaas Berings, begeleid door de lokale huisband. Zondagavond jamsession met Konki.

AVILA BEACH (tel. 614377)
Elke donderdagavond van 18 tot 20 uur live muziek in bar-restaurant Blues.

DOWN TOWN RESTAURANT (tel. 616722)
Elke do. van 19.30 tot 21.30 uur live muziek met **Walter Wout**.

THE PUB (tel. 612190)
Elke donderdagavond **Karaoke**.

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 29 jan. vanaf 21 uur **Spice & Pepper en Happy Peanuts**. Za. 30 jan. Prinsenbal van de Kabrieten. Elke zo. vanaf 17 uur **Chips**.

CLUB FAÇADE (tel. 614640)
Elke woensdag Queens Night met live muziek van de **Façade Band**.

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere zondagavond live muziek van 18 tot 20 uur.

JAN'S PLACE (tel. 623192)
Iedere vrij. en zo. om 21 uur live muziek met **Carla en de Bruine Piraten**.

TAP MAAR IN
Live muziek elke woe.- en vrij.av. vanaf 21 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
Expositie van een dertigtal foto's van landhuizen op Curaçao.

GRAPHIC ART ALLERY (tel. 379914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623873)
Open: di. t/m za. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Zo. 10 tot 16 uur. Ma. gesloten. Vanaf 18 dec. een tentoonstelling van **Indiaanse** en Europese kaarten vanaf de 17e eeuw.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Tot en met 31 jan. expositie met als onderwerp muziek en zang onder de titel 'Van Amadeus tot Elvis'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6408087), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak.

EVENEMENTEN

BOEKENMARKT
Za. 30 jan. van 16 - 19 uur: gebruikte religieuze, Engelse en jeugdboeken. Santa Rosaweg 16.
VAN DER VALK PLAZA (tel. 612500)
Speelfilms: elke avond om 19.15 uur, vrij. Hot Spot za. Solence of the Lambs (20.30 uur), zo. Air America ma. Back Draft di. Mr. Destiny, woe. Dead Poet Society (20.30 uur), do. Green Card.

DIVERSEN

KAMINATA
Zo. 31 jan. te Malpais. Vertrek 8 uur vanaf parkeerplaats Vaersenbaai. Organisatie Amigu di Tera.
LANDHUIS SAVONET
Zo. 31 jan. om 9, 11 en 13 uur excursies rond het landhuis onder leiding van een gids.
GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet, Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. [illegible] t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur. Zo. 31 jan. [illegible] en 13 uur excursie rond landhuis Savonet.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Jopie Hart. Elke woensdagmiddag en elke [illegible] zondag van de maand om 17.15 uur verzamelen bij de [illegible] het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 10 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Zeiltrips op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak.

ARAWAK CLAY PRODUCTS (tel. 627249)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. t/m vrij van 8 tot 17 uur, za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten. **Nieuw adres Westwerf, loods 1 (Otrobanda).**

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe. Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.